Bestelako Xedapenak

INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDU SAILA

5487

EBAZPENA, 2008ko otsailaren 15ekoa, Ingurumen sailburuordearena, Arcelormittal Packaging España SLri ingurumeneko baimen bateratua ematen diona, Etxebarriko (Bizkaia) udalerrian burdinaren eta altzairuaren oinarrizko produktuak fabrika ditzan.

AURREKARIAK

2006ko maiatzaren 22an, Jenaro Ibarguchi Marín jaunak, Arcelormittal Packaging España SL enpresaren izenean eta ordezkaritzan, Eusko Jaurlaritzako Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailari ingurumeneko baimen bateratua ematea eskatu zion, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legeak xedatutakoaren arabera, burdinaren eta altzairuaren oinarrizko produktuak fabrikatzeko jarduerarako, Etxebarriko (Bizkaia) udalerrian. Eskaerarekin batera dokumentazio tekniko hau aurkeztu zuen:

– «Ingurumeneko baimen bateratua eskatzeko oinarrizko proiektua. Arcelor Packaging España SL, Etxebarriko fabrika. Memoria» (2006ko maiatza).

– «Ingurumeneko baimen bateratua eskatzeko oinarrizko proiektua. Arcelor Packaging España SL, Etxebarriko fabrika. Laburpen ez-teknikoa» (2006ko maiatza).

Erreferentziako baimena eskatzeko unean, Arcelor Packaging España SL enpresak, besteak beste, jarduerarako 1997ko abuztuaren 4ko baimena zuen. Baimen hori burdinaren eta altzairuaren oinarrizko produktuak fabrikatzeko jarduerarako eman zen. Halaber, enpresa sustatzaileak baimen hauek zituen: hondakin arriskutsuen ekoizle-baimena, Ingurumen Sailburuordetzak 2001eko otsailaren 21eko eta maiatzaren 7ko ebazpenen bidez emana; eta hondakin ez-arriskutsuen ekoizlearen inskripzioa, hondakinen arloan indarrean den araudian xedatutakoari jarraiki. Enpresak bazuen atmosfera kutsa dezakeen instalazioaren ziurtagiria ere, 1999ko abenduaren 28koa, eta kolektorera isurtzeko baimena, Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoak jaulkitakoa.

2006ko ekainaren 2an, Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritzak prozeduran esku-hartzea duten hainbat organori txostenak eskatu zizkion, inguru-

Otras Disposiciones

DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

5487

RESOLUCIÓN de 15 de febrero de 2008, del Viceconsejero de Medio Ambiente, por la que se concede autorización ambiental integrada para la actividad de fabricación de productos básicos del hierro y del acero promovida por Arcelormittal Packaging España, S.L, en el término municipal de Etxebarri (Bizkaia).

ANTECEDENTES DE HECHO

Con fecha 22 de mayo de 2006, D. Jenaro Ibarguchi Marín, en nombre y representación de Arcelor Packaging España, S.L. solicitó ante el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio del Gobierno Vasco el otorgamiento de autorización ambiental integrada de conformidad con lo dispuesto en la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, para la actividad de fabricación de productos básicos del hierro y del acero, en el municipio de Etxebarri (Bizkaia). La solicitud se acompañaba de la siguiente documentación técnica:

– Proyecto básico de Solicitud de Autorización Ambiental Integrada. Arcelor Packaging España, S.L., Fábrica de Etxebarri. Memoria (mayo 2006).

– Proyecto básico de Solicitud de Autorización Ambiental Integrada. Arcelor Packaging España, S.L., Fábrica de Etxebarri. Resumen no técnico (mayo 2006).

En el momento de la solicitud de la autorización de referencia, Arcelor Packaging España, S.L., tenía, entre otras, licencia de actividad, de fecha 4 de agosto de 1997, para la actividad de fabricación de productos básicos del hierro y del acero. Asimismo, la empresa promotora disponía de la correspondiente autorización de productor de residuos peligrosos concedida mediante Resoluciones de la Viceconsejería de Medio Ambiente de 21 de febrero y 7 de mayo de 2001 así como de su inscripción como productor de residuos no peligrosos de conformidad con lo dispuesto en la normativa vigente en materia de residuos. La empresa contaba con los correspondientes certificados como instalación potencialmente contaminadora de la atmósfera de fecha 28 de diciembre de 1999, y de una autorización de vertido a colector emitida por el Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia.

La Dirección de Calidad Ambiental con fecha 2 de junio de 2006 solicita informe a diversos órganos con intervención en el procedimiento en orden a que

men organoaren bidez proiektua jendaurrean jartzeko izapidetzea adosteari dagokionez. Zehazki Etxebarriko Udalari, Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoari eta Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari kontsultatu zien.

2006ko azaroaren 2an eta 2007ko maiatzaren 14an, ingurumen organoak agiri osagarriak txertatzeko eskatu zion sustatzaileari, eta espedientea 2007ko uztailaren 3an osatu zen.

Aurkeztutako agiriak nahikoa zirela egiaztatu ondoren, Ingurumen sailburuordeak 2007ko urriaren 9an emandako ebazpenaren bidez, jendaurrean jarri zen 30 egun balioduneko epean, Arcelor Packaging España SL enpresak sustatutako proiektua, egoki iritzitako alegazioak aurkezteko. Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian nahiz Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu zen, 2007ko azaroaren 5ean. Era berean, Euskal Autonomia Erkidegoko bi egunkaritan argitaratu zen 2007ko azaroaren 11n, eta ondoko auzokide bakoitzari jakinarazpena bidali zitzaion.

Jendaurrean jartzeko izapidea amaitu ondoren, alegazio bat dagoela egiaztatu da zarata eta dardarengatik kutsadura akustikoari buruz (batik bat gaueko ordutegian), eta kea eta usain txarrak direla-eta ingurumenaren kutsadurari buruz. Organo honek horri buruz egin dituen gogoetak I. eranskinean jaso dira.

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 17. eta 18. artikuluetan xedatutakoa betez, 2007ko abenduaren 20an Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritzak txostenak eskatu zizkien Etxebarriko Udalari, Osasun Sailari eta Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoari, espedientean ageri den emaitza jasoz.

2008ko urtarrilaren 21ean, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 20. artikuluan xedatutakoa betez, espediente osoa Arcelor Packaging España SL enpresaren esku utzi zen, eta Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak egindako ebazpen-proposamena gehitu zen. 2008ko otsailaren 4an sustatzailearen komunikazioa jaso zen, enpresaren izen soziala aldatu dela jakinarazteko. Aurrerantzean Arcelormittal Packaging España SL izena du, eta horretarako aldaketa horren eskrituren kopia bat erantsi zuen. Era berean, oharrak egin zituen gai hauei buruz: UTM koordenatuak, hondakinak sortzea eta uretarako isurketak neurtzeko parametroak.

ZUZENBIDEKO OINARRIAK

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 1. artikuluan xedatutakoaren arabera, lege horren xedea da atmos-

por el órgano ambiental se acuerde el trámite de información pública del proyecto, en concreto, se realiza consulta al Ayuntamiento de Etxebarri, al Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia y al Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco.

Con fechas 2 de noviembre de 2006 y 14 de mayo de 2007 el órgano ambiental requirió al promotor que incorporara documentación adicional, complementándose el expediente el 3 de julio de 2007.

Una vez constatada la suficiencia de la documentación aportada, por resolución de 9 de octubre de 2007, del Viceconsejero de Medio Ambiente, se acuerda someter a información pública, por un periodo de 30 días hábiles, el proyecto promovido por Arcelor Packaging España, S.L., en orden a la presentación de cuantas alegaciones se estimasen oportunas, procediéndose a su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco y en el Boletín Oficial de Bizkaia, con fecha de 5 de noviembre de 2007. Igualmente se procede al anuncio pertinente en dos periódicos de la Comunidad Autónoma del País Vasco con fecha de 11 de noviembre de 2007 y a efectuar la oportuna notificación personal a los vecinos colindantes.

Una vez culminado el trámite de información pública, se constata que se ha presentado un escrito de alegaciones en relación con la contaminación acústica por ruidos y vibraciones, sobre todo en horario nocturno, y la contaminación ambiental por emisiones de humos y malos olores, recogiéndose en el anexo I las consideraciones de este órgano al respecto.

En aplicación de lo dispuesto en los artículos 17 y 18 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, la Dirección de Calidad Ambiental solicita el 20 de diciembre de 2007 informe al Ayuntamiento de Etxebarri, al Departamento de Sanidad y al Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia, con el resultado que obra en el expediente.

Con fecha 21 de enero de 2008, y en aplicación del artículo 20 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, el conjunto del expediente es puesto a disposición de Arcelor Packaging España, S.L. incorporando la propuesta de resolución elaborada por el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. El 4 de febrero de 2008 se recibe comunicación del promotor en el que comunica que se ha producido un cambio de razón social de la empresa que ha pasado a denominarse Arcelormittal Packaging España, S.L. y adjunta a tal efecto copia de las escrituras de la citada modificación. Asimismo, formula observaciones respecto a diferentes cuestiones como coordenadas UTM, generación de residuos y parámetros de medición en las emisiones a las aguas.

FUNDAMENTOS DE DERECHO

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 1 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, constituye el obje-

feraren, uraren eta lurzoruaren kutsadura saihestea edo, hori ezinezkoa denean, kutsadura hori gutxitu eta kontrolatzea; eta hori lortzeko, ingurumen osoaren babes-maila altua helburutzat harturik, kutsadura prebenitu eta kontrolatzeko sistema integratu bat ezartzea.

Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legea garatu eta burutzeko Erregelamendua onartzen duen apirilaren 20ko 509/2007 Errege Dekretuaren 3. artikuluan xedatutakoa betez, baimen honetan sartzen dira ekoizpen-elementu eta lerro guztiak; 16/2002 Legearen 1. eranskinean aipatzen ez diren arren, lege hori aplikatu beharreko esparruko jardueren instalazioetan gauzatzen direnak eta jarduera horrekin zerikusia dutenak.

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 9. artikuluak ezartzen duena betez, ingurumeneko baimen bateratua behar dute 1. eranskinean aipatzen diren jardueraren bat garatzen duten instalazioak eraiki, muntatu, ustiatu, lekuz aldatu nahiz funtsezko beste aldaketaren bat egiteko. 11. artikuluaren arabera, baimen honen oinarrizko helburua baldintzak ezartzea da, araua, berau aplika daitekeen instalazio guztietan betetzen dela bermatzeko; horretarako, baimena emateko parte hartuko duten Herri Administrazio desberdinen artean koordinatuta izango den prozedura bat erabili nahi da, izapideak erraztu eta partikularrek ordaindu beharreko kargak gutxitzearren. Era berean, indarrean dagoen araudiaren araberako ingurumeneko administrazio-baimen guztiak egintza administratibo bakar batean bildu nahi dira. Arcelormittal Packaging España SL enpresak aurkeztutako proiektuaren kasuan, baimen hauek guztiak behar ditu: hondakin arriskutsu eta ez-arriskutsuen sortzaileak behar dituen baimenak; saneamenduko sare orokorrera isurketak egiteko baimena; ingurumen izaerako beste zehaztapenen artean, atmosferaren kutsadurari dagozkion baimenak eta lurzoruaren kutsadura prebenitu eta hari aurre hartzeari dagozkionak. Espedientean parte hartzen dutela frogatzeko, beste administrazio eta erakunde eskudunek egindako txostenak aurkeztuko dituzte.

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 29. artikuluan xedatutakoaren arabera, ingurumeneko baimen bateratua emateko prozedurak Jarduera Gogaikarri, Osasungaitz, Kaltegarri eta Arriskutsuei buruzko azaroaren 30eko 2414/1961 Dekretuak aurreikusten duen jarduera sailkatuetarako udal-baimenaren prozedura ordezkatzen du; ez du ordezkatzen, ordea, udal agintaritzak emango duen behin betiko ebazpena. Ondorio horietarako, ingurumeneko baimen bateratua udal-agintarientzat loteslea izango da, baldin eta lizentzia ukatzeko bada edota neurri zuzentzaileak

to de la misma evitar o, cuando ello no sea posible, reducir y controlar la contaminación de la atmósfera, del agua y del suelo, mediante el establecimiento de un sistema de prevención y control integrado de la contaminación, con el fin de alcanzar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto.

En consonancia con lo dispuesto en el artículo 3 del Real Decreto 509/2007, de 20 de abril, por el que se aprueba el Reglamento para el desarrollo y ejecución de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, se integran en la presente autorización todos los elementos y líneas de producción que aún sin estar enumerados en el anexo 1 de la Ley 16/2002, se desarrollen en el lugar del emplazamiento de las instalaciones cuya actividad motivó su inclusión en el ámbito de aplicación de dicha Ley, y guarden relación técnica con dicha actividad.

En aplicación de lo dispuesto en el artículo 9 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, se somete a autorización ambiental integrada la construcción, montaje, explotación o traslado, así como la modificación sustancial, de las instalaciones en las que se desarrollen alguna de las actividades incluidas en el anejo 1. La presente autorización mantiene como finalidad básica, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 11, la fijación de todas aquellas condiciones que garanticen el cumplimiento del objeto de la norma por parte de las instalaciones incluidas en su ámbito de aplicación, a través de un procedimiento que asegure la coordinación de las distintas Administraciones Públicas que deben intervenir en la concesión de dicha autorización para agilizar trámites y reducir las cargas administrativas de los particulares, a la par que viene a integrar en un solo acto de intervención administrativa las autorizaciones ambientales previstas en la legislación en vigor. En el caso del proyecto presentado por Arcelormittal Packaging España, S.L. tales autorizaciones se circunscriben a la de productor de residuos peligrosos y no peligrosos, vertidos a la red general de saneamiento y, entre otras determinaciones de carácter ambiental, las referidas a la materia de contaminación atmosférica, y en materia de prevención y corrección de la contaminación del suelo, constatando la participación en el expediente a través de la emisión de los preceptivos informes, de otras administraciones y organismos competentes.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 29 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, el procedimiento para el otorgamiento de autorización ambiental integrada sustituye al procedimiento para el otorgamiento de la licencia municipal de actividades clasificadas prevista en el Decreto 2414/1961, de 30 de noviembre, sobre Actividades Molestas, Insalubres, Nocivas y Peligrosas, salvo en lo referente a la resolución definitiva de la autoridad municipal. A estos efectos la autorización ambiental integrada, será, en su caso, vinculante para la autoridad municipal cuando implique

ezartzeko bada; baita aipatu arauaren 22. artikuluan jasotako ingurumen-alderdiei buruzko aipamena egiten bada ere. 29. artikulu horretan aipatzen denez, goiko guztiak ez ditu kaltetuko autonomia-erkidego bakoitzean jarduera sailkatuei aplikatzekoak diren gainerako arauak. Transkribatutako aginduak aplikatuz, Arcelormittal Packaging España SL enpresari dagokion ingurumeneko baimen bateratuaren prozedurak barne hartu ditu Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumena Babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorrean aurreikusitako izapideak; horiez gain, espedientean sartu dira Etxebarriko Udalaren eta Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailaren txostenak.

Azkenik, instalazioak gehienez isur ditzakeen gai kutsagarrien muga-balioak eta ingurumena, oro har, ahalik eta gehien babesteko ustiapenerako ezarriko zaizkion beste baldintza batzuk zehazte aldera, ebazpen hau egiterakoan kontuan izan dira teknika onenen erabilera eta aplika dakiokeen alorreko legerian ezarritako baldintzak. Bereziki Europako Batzordearen 2000ko urriko Burdinaren Metalurgiako BREF agiriaren edukia (burdinaren metalurgiako industriako teknika erabilgarri onenen erreferentziako agiria) hartu da kontuan.

Espedienteko txostenak eta aurkeztutako alegazioak aztertu ondoren, horiekin lotuta txostena erantsi da I. eranskinean, eta Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak ebazpen-proposamena egin eta Arcelormittal Packaging España SL enpresak sustatutako proiektuak bete beharreko baldintzak ezarri ziren.

Goian adierazitako izapideak amaitu dira, eta uztailaren 1eko 16/2002 Legearen, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzkoaren 20. artikuluan jasotzen den entzunaldi-izapidea bete da. Ildo horretan, kontuan hartu behar da organo honi atxikitako zerbitzu teknikoek sustatzaileak izapidetze honetan egindako oharrak aztertu dituztela.

Organo hau da ingurumeneko baimen bateratu hau emateko eskuduna, aipatutako legearen 13. artikuluan eta urriaren 25eko 340/2005 Dekretuaren, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailaren egitura organikoa ezartzen duenaren 9. artikuluan ezarritakoari jarraituz.

Ondorengo araudia ikusi da: Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak 2008ko urtarrilaren 21ean emandako ebazpen-proposamena; otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorra, Euskal Herriko Ingurume-

la denegación de licencias o la imposición de medidas correctoras, así como en lo referente a aspectos medioambientales recogidos en el artículo 22 de la mencionada norma. Afirma el citado artículo 29 que lo anteriormente dispuesto se entiende sin perjuicio de las normas autonómicas sobre actividades clasificadas que en su caso fueran aplicables. En aplicación de las prescripciones transcritas, el procedimiento de autorización ambiental integrada referido a Arcelormittal Packaging España, S.L. ha incluido el conjunto de trámites previstos al efecto en la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, incorporándose, con el resultado que obra en el expediente, los informes del Ayuntamiento de Etxebarri y del Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco.

Por último, en orden a determinar los valores límites de emisión de las sustancias contaminantes que puedan ser emitidas por la instalación, así como otras condiciones para la explotación de la misma a fin de garantizar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto, en la formulación de la presente Resolución se ha tenido en cuenta tanto el uso de las mejores técnicas disponibles como las medidas y condiciones establecidas por la legislación sectorial aplicable. En particular se ha considerado el contenido del documento BREF para la industria de metalurgia férrea (Documento de Referencia de las Mejores Técnicas Disponibles en la industria de metalurgia férrea), de octubre de 2000, de la Comisión Europea.

Una vez analizados los informes obrantes en el expediente y las alegaciones formuladas, en relación con las cuales se adjunta informe en el anexo, el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio elaboró propuesta de resolución, a la que se incorporaron las condiciones aplicables al proyecto promovido por Arcelormittal Packaging España, S.L.

Culminadas, de acuerdo con lo expuesto, las tramitaciones arriba referidas, se ha cumplido el trámite de audiencia contemplado en el artículo 20 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación. En este sentido, debe tenerse en cuenta que por los servicios técnicos adscritos a este órgano se ha procedido al análisis de las consideraciones realizadas por el promotor en este trámite.

Considerando la competencia de este órgano para la concesión de la presente autorización ambiental integrada de conformidad con lo previsto en el artículo 13 de la mencionada norma y el artículo 9 del Decreto 340/2005, de 25 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

Vistos la propuesta de resolución de 21 de enero de 2008 elaborada por el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del

na Babesteari buruzkoa; 16/2002 Legea, uztailaren 1ekoa, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzkoa; Ingurumenaren gaineko Eraginaren Ebaluazioari buruzko ekainaren 28ko 1302/1986 Legegintzako Errege Dekretua, maiatzaren 8ko 6/2001 Legeak aldatu zuena; irailaren 30eko 1131/1988 Errege Dekretua, Legea burutzeko araudia onartzen duena; urriaren 25eko 340/2005 Dekretua, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailaren egitura organikoa ezartzen duena; 30/1992 Legea, Herri Administrazioen Araubide Juridikoa eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzkoa, eta aplikatzeko den gainerako araudia, hau

EBATZI DUT:

Lehenengoa.– Helbide soziala Gozón-eko (Asturias) udalerriko Residencia La Granda kalean duen eta IFK: B - 82163197 duen Arcelormittal Packaging España SL enpresari Ingurumeneko Baimen Bateratua ematea, Etxebarriko udalerrian burdinaren eta altzairuaren oinarrizko produktuak fabrikatzeko jardueRarako, eta Ebazpen honen bigarren atalean zehaztutako baldintzak jarraituko ditu.

Jarduera Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 1. eranskineko 2.3.c) «Burdin metalak eraldatzeko instalazioak. Orduan 2 tona altzairu gordinetik gora tratatzeko ahalmena duen metal urtua babesteko geruzak aplikatzea», eta 2.6 «Metal eta gai plastikoen gainazalak prozedura elektrolitiko edo kimiko bidez tratatzeko instalazioak, tratamendurako erabilitako kubeten edo lerro osoen bolumena 30 m^3-tik gorakoa denean» kategorietan sartuta dago.

Arcelormittal Packaging España SL enpresa Etxebarriko (Bizkaia) udalerriko Egetiaga Uribarri kaleko 34. zenbakian dago. Lursailaren azalera, guztira, 280.000 m^2-koa da.

Jarduera burdinaren eta altzairuaren oinarrizko produktuak fabrikatzeko da: latorria, txapa kromatua eta galbanizatua, berotan ijeztutako altzairu-bobina erabiliz. Urtero 325.000 tona latorri eta txapa kromatu eta 180.000 tona galbanizatu ekoizteko gaitasuna du instalazioak.

Latorria eta txapa kromatua fabrikatzeko prozesu hauek burutuko dira: desugertzea, hotzean ijeztea, tratamendu termikoa, tenplatzeko eta mehartze bikoitzeko trena, prestatze-lerroa eta eztainuzketa elektrolitikoak.

Desugerketaren helburua beroan ijezteko prozesuan sortutako oxido-geruza ezabatzea da. Horretarako,

Medio Ambiente del País Vasco, la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, el Real Decreto Legislativo 1302/1986, de 28 de junio, de Evaluación de Impacto Ambiental, modificado por la Ley 6/2001, de 8 de mayo, por la que se modifica el anterior, el Real Decreto 1131/1988, de 30 de septiembre, por el que se aprueba el Reglamento para su ejecución, el Decreto 340/2005, de 25 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y demás normativa de aplicación,

RESUELVO:

Primero.– Conceder a la empresa Arcelormittal Packaging España, S.L., con domicilio social en c/ Residencia La Granda, del término municipal de Gozón (Asturias) y CIF: B - 82163197, Autorización Ambiental Integrada para la actividad de fabricación de productos básicos del hierro y del acero, en el término municipal de Etxebarri, con las condiciones establecidas en el apartado Segundo de esta Resolución.

La actividad se encuentra incluida en las categorías 2.3.c) «Instalaciones para la transformación de metales ferrosos. Aplicación de capas de protección de metal fundido con una capacidad de tratamiento de más de 2 toneladas de acero bruto por hora» y 2.6 «Instalaciones para el tratamiento de superficie de metales y materiales plásticos por procedimiento electrolítico o químico, cuando el volumen de las cubetas o de las líneas completas destinadas al tratamiento empleadas sea superior a 30 m^3» del anexo 1 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación.

La empresa Arcelormittal Packaging España, S.L., se ubica en la calle Egetiaga Uribarri n.º 34 en el Término Municipal de Etxebarri (Bizkaia). La dimensión general del terreno es de 280.000 m^2.

La actividad se centra en la fabricación de productos básicos del hierro y del acero: hojalata, chapa cromada y galvanizado a partir de bobina de acero laminada en caliente. La capacidad de producción actual de la planta es de 325.000 toneladas/año de hojalata y chapa cromada y 180.000 toneladas/año de galvanizado.

Para la fabricación de la hojalata y chapa cromada se llevan a cabo los siguientes procesos: decapado, laminación en frío, tratamiento térmico, tren de temple y doble reducción, línea de preparación y estañados electrolíticos.

El decapado tiene por objeto eliminar la capa de óxido producida durante el proceso de laminación

beroan ijeztean sortutako burdin oxidoak azido klorhidrikotan disolbatzen dira.

Hotzean ijeztean produktuaren lodieraren % 85eko mehartze bat burutzen da. Laguntzako bi zilindro eta lanerako beste bi dituzten lauko tren itzulgarrietan egiten da.

Altzairua biguntzeko eta hotzeko erredukzioaren ondoren harikortasuna lehengoratzeko, beharrezkoa da birkristaltzea, eta hori behar den ale-egitura sortzeko tratamendu termiko baten bidez egiten da, suberaketaren bidez, alegia (kanpaian eta jarraikia).

Banda suberatu ondoren, oso bigun geratzen da, eta bi kutxako tren batean lubrifikaziorik gabeko ijezte-tratamendu arin bat ematen zaio herdoilkontrako bat emateko. Tenplatzearekin, bandaren lodiera % 0,5 eta 2 artean mehartzea lortzen da. Gainera, ijezketa gauzatzeko, mehartze bikoitzeko prozesu bat burutzen da, emultsio oliotsua aplikatuz, eta % 20 eta 40 arteko erredukzioa lortzen da.

Latorrirako bi lerro daude latorria bobinetan edo paketetan fabrikatzeko, eta berezitasun gisa, lerro batek txapa kromatua ere (TFS) fabrika dezake. Babesteko geruza jaso aurretik, banda garbiketa elektrolitikoko unitate batetik eta desugerketa elektrolitikoko unitate batetik igarotzen da, eta olioak eta oxidoak ezabatzen dira. Jarraian, banda eztainuzketa elektrolitikoko unitatetik igarotzen da. Zenbait kubeta izan ditzake, edo kromo-zelula bat, eztainu- edo kromogeruza hartzeko.

Galbanizatua fabrikatzeko, desugertzeko prozesua eta hotzean ijezteko (latorriaren prozesuaren berdinberdina) eta galbanizatzeko prozesuak burutzen dira. Azken prozesu horretan, banda ijeztu ondoren, banda garbitzeko prozesua gauzatzen da beroketa bidez, birkristaltzeko prozesua (750 ºC) erredukzio-labearen bidez, hozte geldi bat (650 ºC) mantentze-labearen bidez, hozte azkarra (450 ºC) hozte azkarreko labearen bidez, eta altzairua babesteko metalaz estaltzea. Kubetatik irtetean, txapak zink-soberakina arrastatzen du, eta hori ezabatu egin behar da, estaldura egokia izan dadin. Azkenik, banda hoztu eta bobinatu egiten da.

Ur beltz eta industria-uretatik bereizitako sarea dago, kolektorera doana, eta euri-uren sarea, ibaira doana.

Proiektuak teknika erabilgarri egokienak (TEO) izan daitezkeen ondorengo neurriak barneratzen ditu:

a) Hotzean ijeztea:

– Ur-errezelak eta ondoren hondakin-uren tratamendu bat, solidoak bereizi eta biltzen dituena, horren burdin edukia berrerabiltzeko.

en caliente. Para ello, los óxidos de hierro formados en la laminación en caliente se disuelven en el ácido clorhídrico.

En la laminación en frío se lleva a cabo una reducción del espesor del producto del orden de 85%. Se realiza en trenes cuarto reversibles, con dos cilindros de apoyo y dos de trabajo.

A fin de ablandar el acero y restaurar su ductilidad tras la reducción en frío, se hace necesaria una recristalización, que se realiza mediante un tratamiento térmico para producir la estructura de grano requerida, el recocido (en campana y continuo).

Una vez recocida la banda queda muy blanda y se le da un ligero tratamiento de laminación en un tren de dos cajas sin lubricación en el que se aplica un antioxidante. Con el temple se consigue una reducción del espesor de la banda de entre 0,5 y 2%. Además, se lleva a cabo un proceso de doble reducción donde se realiza la laminación, con aplicación de emulsión aceitosa, alcanzándose reducciones de 20 a 40%.

Se dispone de dos líneas de hojalata preparadas para fabricar indistintamente hojalata en bobinas o paquetes, con la particularidad que una línea puede fabricar también chapa cromada (TFS). La banda pasa antes de recibir la capa de protección, por una unidad de limpieza electrolítica y una unidad de decapado electrolítico que eliminan los aceites y óxidos. A continuación la banda pasa por la unidad de estañado electrolítico, compuesta de varias cubas, o por una célula de cromo para recibir la capa de estaño o de cromo.

Para la fabricación del galvanizado, se llevan a cabo los procesos de decapado y laminación en frío (idéntico al proceso de hojalata) y galvanizado. En este último proceso, una vez laminada la banda, se realiza el proceso de limpieza de la banda mediante calentamiento, el proceso de recristalización (750 ºC) a través del horno de reducción, un enfriamiento lento (650 ºC) a través del horno de mantenimiento, el enfriamiento rápido (450 ºC) a través del horno de enfriamiento rápido y el recubrimiento del acero por el metal de protección. Al abandonar la cuba, la chapa arrastra un exceso de zinc que es preciso eliminar para que el revestimiento sea el deseado. Por último, se enfría la banda y se bobina.

Se dispone de red separada de aguas fecales e industriales con destino al colector y red de aguas pluviales con destino al río.

El proyecto incorpora, entre otras las siguientes medidas que pueden considerarse Mejores Técnicas Disponibles (MTDs):

a) Laminación en frío:

– Cortinas de agua seguidas de un tratamiento de las aguas residuales por el que se separan y se recogen los sólidos para reutilizar su contenido en hierro.

– Desugerketa-fasean karga-murrizketa bat, hauen bidez: aurretiko desugerketa mekanikoa hautsa arrastatzen duen ur-errezelaren bidez prozesadorean; eta azido-andelen aurretik ur-errezelak dituen desugertzeko makina bat, unitate itxi batean hautsa arrastatzen duena, erauzte-sistema eta mahuka-iragazki bidez.

– Azidoak berotzea lurrun-zipriztingailu bidez.

– Ur-jauziko garbiketa-sistema, gainezkaldiak berrerabilita.

– Emultsioaren kalitatea etengabe zaintzea.

– Emultsio-zirkuituen funtzionamendu-bizia luzatzea emultsioa garbituz eta berrerabiliz.

– Biltzeko sistemak, erauzitako airea laino ezabatze bidez tratatuta.

– NOx baxuko erregailuak, energia-berreskuratzailea dutenak.

b) Galbanizatu jarraikia:

– NOx isurketa baxuko erregailuak.

– Disoluzio pasibatua garbitu eta berrerabiltzea.

– Hozteko ur-sistema independenteak zirkuitu itxian.

Bigarrena.– Arcelormittal Packaging España SL enpresak Etxebarriko (Bizkaia) udalerrian burdinaren eta altzairuaren oinarrizko produktuak fabrikatzeko jardueraren ustiapenerako ondorengo baldintzak eta eskakizunak jartzea:

A) Administrazioarekiko harremanez arduratuko den pertsonaren gainean Ingurumen Sailburuordetzari eman dizkion datuetan aldaketarik balego, Arcelormittal Packaging España SL enpresak aldaketa horien berri emango du.

B) Neurri babesle eta zuzentzaileak sustatzaileak Ingurumen Sailburuordetza honetan aurkeztu dituen agirietan aurreikusi bezala burutuko dira, indarrean dagoen araudiaren arabera eta ondorengo ataletan ezarritakoari jarraituz:

B.1.– Instalazioaren funtzionamendurako baldintza orokorrak.

B.1.1.– Airearen kalitatea babesteko baldintzak.

B.1.1.1.– Baldintza orokorrak.

Arcelormittal Packaging España SL enpresaren instalazioa ustiatzean atmosferara egingo diren isurketek ez dituzte Ebazpen honetan ezarritako muga-balioak gainditukо.

Prozesuan zehar atmosferara isurtzen den gai kutsatzaile oro bildu eta ihesbide egokienean zehar kanpora bideratuko da, behar denean, gai kutsatzaileen

– Reducción de la carga sobre la fase del decapado por medio de un descascarillado mecánico previo con cortina de agua que arrastra el polvo, en el procesador, y una descascarilladota previa a los tanques de ácido con cortinas de agua que arrastran el polvo en una unidad cerrada, con un sistema de extracción y filtros manga.

– Calentamiento de los ácidos por barboteadores de vapor.

– Sistemas de lavado en cascada con reutilización de los reboses.

– Vigilancia continua de la calidad de la emulsión.

– Alargamiento de la vida del funcionamiento de los circuitos de emulsión mediante limpieza y reutilización de la emulsión.

– Sistemas de captación con tratamiento del aire extraído mediante eliminación de nieblas.

– Quemadores de bajo NOx, con recuperador de energía.

b) Galvanizado en continuo:

– Quemadores bajos en emisiones de NOX.

– Limpieza y reutilización de la solución pasivaza.

– Sistemas de agua independientes para la refrigeración funcionando en circuito cerrado.

Segundo.– Imponer las siguientes condiciones y requisitos para la explotación de la actividad de fabricación de productos básicos del hierro y del acero, promovida por Arcelormittal Packaging España, S.L., en el término municipal de Etxebarri (Bizkaia):

A) Arcelormittal Packaging España, S.L. remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente cualquier modificación de los datos facilitados respecto al responsable de las relaciones con la Administración.

B) Las medidas protectoras y correctoras se ejecutarán de acuerdo con lo previsto en la documentación presentada por el promotor ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente, de acuerdo a la normativa vigente y con lo establecido en los apartados siguientes:

B.1.– Condiciones generales para el funcionamiento de la instalación.

B.1.1.– Condiciones para la protección de la calidad del aire.

B.1.1.1.– Condiciones generales.

La planta de Arcelormittal Packaging España, S.L. se explotará de modo que, en las emisiones a la atmósfera, no se superen los valores límite de emisión establecidos en esta Resolución.

Toda emisión de contaminantes a la atmósfera generada en el proceso deberá ser captada y evacuada al exterior por medio de conductos apropiados previo

ezaugarrien arabera diseinatutako gasak arazteko sistema batetik igaro ondoren.

Neurriak hartuko dira ustekabean gai kutsatzailerik ez isurtzeko, eta isurtzen direnak giza osasunerako nahiz gizartearen segurtasunerako arriskutsuak izan ez daitezen. Gas-efluenteak tratatzeko instalazioak behar bezala ustiatu eta mantenduko dira, efluenteen tenperatura- eta konposizio-aldakuntzei modu eraginkorrean aurre egiteko. Era berean, ahalik eta gehien murriztuko dira instalazio horiek gaizki dabiltzan edo geldirik dauden aldiak.

B.1.1.2.– Fokuak identifikatzea. Katalogazioa.

Arcelormittal Packaging España SL enpresaren instalazioak ondorengo fokuak ditu, atmosfera babestearen arloan indarrean dagoen araudiaren arabera katalogatuta:

paso, en su caso, por un sistema de depuración de gases diseñado conforme a las características de dichas emisiones.

Se tomarán las disposiciones apropiadas para reducir la probabilidad de emisiones accidentales y para que los efluentes correspondientes no presenten peligro para la salud humana y seguridad pública. Las instalaciones de tratamiento de los efluentes gaseosos deberán ser explotadas y mantenidas de forma que hagan frente eficazmente a las variaciones debidas a la temperatura y composición de los efluentes. Asimismo se deberán reducir al mínimo la duración de los periodos de disfuncionamiento e indisponibilidad.

B.1.1.2.– Identificación de los focos. Catalogación.

La instalación de Arcelormittal Packaging España, S.L. cuenta con los siguientes focos, catalogados de acuerdo con la normativa vigente en materia de protección de la atmósfera:

Foku zk.	Erregistro-liburuan duen izena	Isurtze-fokuaren izena	Garaiera (m)	Diametroa (m)	Katalogazioa	UTM koordenatuak	
					Taldea	X	Y
1	48003347-01	Desugerketa	22,00	0,9	C	508.566	4.788.000
2	48003347-02	2. trena	18,5	1,08	C	508.342	4.787.967
3	48003347-03	4. trena	17,79	1,16	C	508.446	4.787.960
4	48003347-04	5. trena	18,70	0,99	C	508.166	4.788.999
5	48003347-05	Deskoipeztatzea	18,84	0,67	C	508.417	4.787.987
6	48003347-06	Suberaketa jarraikia garbiketa	24,50	0,71	C	508.350	4.788.050
7	48003347-07	Suberaketa jarraikia errekuntza	39,00	1,33	C	508.312	4.788.057
8	48003347-08	6. trena	20,00	1,78	C	508.189	4.787.888
9	48003347-09	EE1 garbiketa	20,15	1,01	C	508.305	4.787.947
10	48003347-10	EE1 kromatzea	20,15	0,49	C	508.366	4.787.949
11	48003347-11	EE2 garbiketa	20,75	0,86	C	508.329	4.787.917
12	48003347-12	EE2 Gasak ikuztea tratamendu kimikoa	16,5	0,40	C	508.364	4.787.915
13	48003347-13	Lurrun-galdara	17,50	1,53	B	508.797	4.787.977
14	48003347-14	2. lurrun-galdara	18,00	1,53	B	508.790	4.787.969
15	48003347-15	Galbanizatua	18,00	0,51	C	508.285	4.787.856
16	48003347-16	Birgaldatzeko labea	18,80	0,31	B	508.296	4.787.889

N.º foco	*Denominación en libro de registro*	*Denominación foco de emisión*	*Altura (m)*	*Diámetro (m)*	*Catalogación*	*Coordenadas UTM*	
					Grupo	*X*	*Y*
1	*48003347-01*	*Decapado*	*22,00*	*0,9*	*C*	*508.566*	*4.788.000*
2	*48003347-02*	*Tren n.º 2*	*18,5*	*1,08*	*C*	*508.342*	*4.787.967*
3	*48003347-03*	*Tren n.º 4*	*17,79*	*1,16*	*C*	*508.446*	*4.787.960*
4	*48003347-04*	*Tren n.º 5*	*18,70*	*0,99*	*C*	*508.166*	*4.788.999*

N.º foco	*Denominación en libro de registro*	*Denominación foco de emisión*	*Altura (m)*	*Diámetro (m)*	*Catalogación*	*Coordenadas UTM*	
					Grupo	*X*	*Y*
5	*48003347-05*	*Desengrasado*	*18,84*	*0,67*	*C*	*508.417*	*4.787.987*
6	*48003347-06*	*Recocido continuo limpieza*	*24,50*	*0,71*	*C*	*508.350*	*4.788.050*
7	*48003347-07*	*Recocido continuo combustión*	*39,00*	*1,33*	*C*	*508.312*	*4.788.057*
8	*48003347-08*	*Tren n.º 6*	*20,00*	*1,78*	*C*	*508.189*	*4.787.888*
9	*48003347-09*	*EE1 limpieza*	*20,15*	*1,01*	*C*	*508.305*	*4.787.947*
10	*48003347-10*	*EE1 cromado*	*20,15*	*0,49*	*C*	*508.366*	*4.787.949*
11	*48003347-11*	*EE2 limpieza*	*20,75*	*0,86*	*C*	*508.329*	*4.787.917*
12	*48003347-12*	*EE2 Lavado de gases tratamiento químico*	*16,5*	*0,40*	*C*	*508.364*	*4.787.915*
13	*48003347-13*	*Caldera vapor n.º 1*	*17,50*	*1,53*	*B*	*508.797*	*4.787.977*
14	*48003347-14*	*Caldera vapor n.º 2*	*18,00*	*1,53*	*B*	*508.790*	*4.787.969*
15	*48003347-15*	*Galvanizado*	*18,00*	*0,51*	*C*	*508.285*	*4.787.856*
16	*48003347-16*	*Horno de refusión*	*18,80*	*0,31*	*B*	*508.296*	*4.787.889*

B.1.1.3.– Isurtzeko muga-balioak.

Instalazioa ustiatzean atmosferara egingo diren isurketek ez dituzte isurtzeko muga-balio hauek gainditukо:

B.1.1.3.– Valores límite de emisión.

La planta se explotará de modo que, en las emisiones a la atmósfera, no se superen los siguientes valores límite de emisión:

Fokua		Substantziak	Isurtzeko muga-balioak
1	Desugerketa	HCl	30 mg/Nm^3
		Partikulak	30 mg/Nm^3
2	2. trena	Partikulak	30 mg/Nm^3
3	4. trena	Partikulak	30 mg/Nm^3
4	5. trena	Partikulak	30 mg/Nm^3
5	Deskoipeztatzea	Partikulak	30 mg/Nm^3
6	Suberaketa jarraikia garbiketa	Partikulak	30 mg/Nm^3
7	Suberaketa jarraikia errekuntza	CO	500 ppm
		NOx	400 mg/Nm^3 (% 3 O2)
8	6. trena	Partikulak	30 mg/Nm^3
9	EE1 garbiketa	Partikulak	30 mg/Nm^3
		SOx	10 mg/Nm^3
10	EE1 Kromatzea eta tratamendu kimikoa	Partikulak	30 mg/Nm^3
		HF	5 mg/Nm^3
		Cr guztira	0,2 mg/Nm^3
11	EE2 garbiketa	Partikulak	30 mg/Nm^3
		SOx	10 mg/Nm^3
12	EE2 tratamendu kimikoa	Partikulak	30 mg/Nm^3
		Cr guztira	0,2 mg/Nm^3
13	1. lurrun-galdara	CO	500 ppm
		NOx	300 ppm

Fokua		Substantziak	Isurtzeko muga-balioak
14	2. lurrun-galdara	CO	500 ppm
		NOx	300 ppm
15	Galbanizatua	CO	500 ppm
		Partikulak	30 mg/Nm^3
		NOx	300 ppm
16	Birgaldatzeko labea	CO	500 ppm
		Partikulak	30 mg/Nm^3
		NOx	300 ppm

Foco		*Sustancias*	*Valores Límite Emisión*
11	*Decapado*	*HCl*	*30 mg/Nm^3*
		Partículas	*30 mg/Nm^3*
22	*Tren n.º 2*	*Partículas*	*30 mg/Nm^3*
33	*Tren n.º 4*	*Partículas*	*30 mg/Nm^3*
44	*Tren n.º 5*	*Partículas*	*30 mg/Nm^3*
55	*Desengrasado*	*Partículas*	*30 mg/Nm^3*
66	*Recocido continuo limpieza*	*Partículas*	*30 mg/Nm^3*
77	*Recocido continuo combustión*	*CO*	*500 ppm*
		NOx	*400 mg/Nm^3 (3%O2)*
88	*Tren n.º 6*	*Partículas*	*30 mg/Nm^3*
9 99	*EE1 limpieza*	*Partículas*	*30 mg/Nm^3*
		SOx	*10 mg/Nm^3*
110	*EE1 cromado y tratamiento químico*	*Partículas*	*30 mg/Nm^3*
		HF	*5 mg/Nm^3*
		Cr total	*0,2 mg/Nm^3*
111	*EE2 limpieza*	*Partículas*	*30 mg/Nm^3*
		SOx	*10 mg/Nm^3*
112	*EE2 tratamiento químico*	*Partículas*	*30 mg/Nm^3*
		Cr total	*0,2 mg/Nm^3*
113	*Caldera vapor n.º 1*	*CO*	*500 ppm*
		NOx	*300 ppm*
114	*Caldera vapor n.º 2*	*CO*	*500 ppm*
		NOx	*300 ppm*
115	*Galvanizado*	*CO*	*500 ppm*
		Partículas	*30 mg/Nm^3*
		NOx	*300 ppm*
16	*Horno de refusión*	*CO*	*500 ppm*
		Partículas	*30 mg/Nm^3*
		NOx	*300 ppm*

Isurtzeko muga-balioak baldintza hauei buruzkoak dira: 273 K-eko tenperatura, 101,3 kPa-ko presioa eta gas lehorra.

Gehienez onar daitezkeen balioek ez dituzte isurketarako muga-balioak gaindituko, arauz egingo diren aldizkako ikuskaritzetan (ordubeteko hiru neurketa gutxienez) zortzi ordutan zehar neurtuta. Neurketa-tolerantzia gisa, kasu guztien % 25ean gainditu ahal izango da muga-balioa, % 40a gainditzen duen zenbatekoa baldin bada. Tolerantzia hori gainditu gero, neurketa-aldia astebetez luzatuko da, eta aldi honetako tolerantzia global gisa, kasuen % 6an gehienez onar daitezkeen mailak gainditzea onartuko da, % 25a gainditzen ez duen zenbatekoa denean. Tolerantzia horiek izanda ere, gai kutsatzaileak isurtzen dituen fokuaren eraginpeko zonaldean ezin izango dira inoiz higienikoki onar daitezkeen balioak gainditu.

B.1.1.4.– Gasak biltzeko eta husteko sistema.

Fokuetako gas-hondarrak kanporatzeko tximiniek ez dute B.1.1.2 atalean jasota dagoen goreneko kota baino baxuagoa izango. Tximinietan behar beste neurri hartuko dira Industria Ministerioak 1976ko urriaren 18an emandako Agindua (Industriak atmosferan eragiten duen kutsadurari aurre hartu eta hori zuzentzeari buruzkoa) bete dezaten; besteak beste, laginak hartzeko puntuetara iristeko sarbide seguru eta errazak izango dituzte.

Zehazki, laginak hartzeko aurreikusitako zuloen kokapenari eta ezaugarriei dagokienez, gas-fluxuak laginketa-puntutik neurketa-puntura bitartean, bere norabidean zehar nahiz aurkakoan, edozein asaldu izan dezakeen gunera bitarteko distantziak (L1 eta L2 parametroak) 1976ko urriaren 18ko Aginduaren III. eranskinean xedatutakoa beteko dute. L1 ≥ 8D eta L2 ≥ 2D distantziak betetzen ez diren fokuetarako inoiz ez dira L1 < 2D eta L2 < 0,5D balioak onartuko. Kasu horietan, neurketen txostenean laginketa-puntuaren baliozkotasuna justifikatzea eskatuko da.

Halaber, neurketa eta irakurketa ofizialak aldez aurretik abisatu gabe egiteko beharrezko gutxienekoak izango dituzte (argindarra eta beste batzuk).

B.1.2.– Saneamendu-sarera isurketak egiteko baldintzak.

B.1.2.1.– Isurketen sailkapena, jatorria, ingurune hartzailea eta kokapena.

Los valores límite de emisión están referenciados a las siguientes condiciones: 273 K de temperatura, 101,3 kPa de presión y gas seco.

Los parámetros medidos no superarán los valores límite de emisión en inspecciones periódicas reglamentarias (tres medidas de una hora cada una, como mínimo) medidos a lo largo de ocho horas. Se admitirá como tolerancia de medición que puedan superar en el 25% de los casos en una cuantía que no exceda del 40%. De rebasarse esta tolerancia, el periodo de mediciones se prolongará durante una semana, admitiéndose, como tolerancia global de este periodo, que puedan superarse los niveles máximos admisibles en el 6% de los casos en una cuantía que no exceda el 25%. Estas tolerancias se entienden sin perjuicio de que en ningún momento los niveles de inmisión en la zona de influencia del foco emisor superen los valores higiénicamente admisibles.

B.1.1.4.– Sistema de captación y evacuación de gases.

Las chimeneas de evacuación de los gases residuales de los focos alcanzarán una cota de coronación, no inferior a la señalada en el apartado B.1.1.2 Las chimeneas dispondrán de los medios necesarios para el cumplimiento de las condiciones exigidas en la Orden de 18 de octubre de 1976 sobre prevención y corrección de la contaminación atmosférica de origen industrial permitiendo, entre otros, accesos seguros y fáciles a los puntos de toma de muestras.

En particular, en lo que se refiere a la localización y características de los orificios previstos para la toma de muestras, las distancias del punto de muestreo a cualquier perturbación del flujo gaseoso antes del punto de medida según la dirección del flujo y dirección contraria (parámetros L1 y L2) deberán ajustarse a lo dispuesto en el anejo III de la Orden de 18 de octubre de 1976. Para los focos en los que no se cumplan las distancias de L1 ≥ 8D y L2 ≥ 2D, nunca se admitirán valores de L1<2D y L2<0,5D. En estos casos se exigirá que en el informe de mediciones se justifique validez del punto de muestreo.

Asimismo, deberán contar con los mínimos necesarios (fuerza eléctrica y otros) para que puedan practicarse sin previo aviso las mediciones y lecturas oficiales.

B.1.2.– Condiciones para el vertido a la red de saneamiento.

B.1.2.1.– Clasificación, origen, medio receptor y localización de los vertidos.

Isurketa-puntua	Hondakin-ur mota	Isurketaren jatorria	Ingurune hartzailea	UTM koordenatuak
IP1	Euri-urak, ur beltzak eta industria-urak	Industriako hondakin-uren araztegia + desugertze-prozesuko pabiloien eta trenen estaldurak	Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren kolektorea	X: 508.423 Y: 4.788.221

Punto de Vertido	*Tipo de aguas residuales*	*Procedencia del vertido*	*Medio receptor*	*Coordenadas UTM*
PV1	*Pluviales, aguas fecales e industriales*	*Zona E.D.A.R.I. + cubiertas de las naves de proceso de decapado, y trenes*	*Colector del Consorcio de Aguas de Bilbao-Bizkaia*	*X: 508.423 Y: 4.788.221*

B.1.2.2.– Gehienez isur daitezkeen emari eta bolumenak.

Orduko puntako emaria	500 m^3
Eguneko gehienezko bolumena	4905 m^3
Urteko gehienezko bolumena	1.765.792 m^3

B.1.2.3.– Isurtzeko muga-balioak.

Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoko kolektorera doazen isurketei buruzko araudian agertzen diren mugak eta baldintzak bete behar izango ditu azken isurketak, erakunde horrek aintzat har ditzakeen zehaztapen, aldaketa eta salbuespenekin. Gainera, burdina, kromoaren guztizkoa, kromoa (VI), eztainua eta zinka parametroekin muga hauek beteko dira:

Parametroak	Isurtzeko muga-balioak
Burdina	10 mg/l
Kromoa guztira	0,75 mg/l
	0,2 mg/l
Eztainua	1,0 mg/l
Zinka	2 mg/l

Hozteko zirkuituak husteko erregulartasunez kontuan hartu eta bermatu behar den protokoloa hauxe da:

1.– Husteko gutxieneko denbora: 72 h.

2.– Hondar-kloro askea erreaktiboak gehituz edo beharrezko denboran pausagune bidez, etab. ezabatzea. Eta zuzeneko «in situ» analisi-kontrola, isuri aurretik klororik ez dagoela bermatzeko.

3.– Putzuaren hondoan metatutako lohiak kendu eta hustea, hori isurtzea derrigorrez saihestu behar baita.

Ezin dira diluzio-teknikak erabili isurtzeko muga-balioak lortzeko.

B.1.2.4.– Hondakin-urak araztu eta husteko instalazioak.

Arazketa-instalazioek edo hondakin-urak zuzentzeko neurriek jarduera hauek barne hartuko dituzte funtsean:

– Prozesu-urak hiru hodiren bidez biltzen dira egokitze-instalazioan.

– Langileen zerbitzu-urak eta ur beltzak egokitze-instalaziora gehituko dira.

B.1.2.2.– Caudales y Volúmenes máximos de vertido.

Caudal punta horario	500 m^3
Volumen máximo diario	4905 m^3
Volumen máximo anual	1.765.792 m^3

B.1.2.3.– Valores límite de emisión.

El vertido final deberá cumplir los límites y condiciones que figuran en el Reglamento de vertidos a colector del Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia, con las precisiones, modificaciones o salvedades que dicho Organismo pueda considerar. Además deberán cumplirse para los parámetros hierro, cromo total, cromo (VI), estaño y zinc los límites siguientes:

Parámetros	Valores límite de emisión
Hierro	10 mg/l
Cromo total	0,75 mg/l
Cr(VI)	0,2 mg/l
Estaño	1,0 mg/l
Zinc	< 2 mg/l

El protocolo para el vaciado de los circuitos de refrigeración que debe contemplarse y garantizarse con una regulación adecuada es el siguiente:

1.– Tiempo de vaciado mínimo: 72 h.

2.– Eliminación del cloro residual libre por adición de reactivos o mediante reposo durante el tiempo suficiente, etc. Y control analítico directo «in situ» para garantizar su ausencia previamente al vertido.

3.– Retirada y evacuación de los lodos acumulados en el fondo de la balsa, cuyo vertido debe ser evitado obligatoriamente.

No podrán utilizarse técnicas de dilución para alcanzar los valores límites de emisión.

B.1.2.4.– Instalaciones de depuración y evacuación.

Las instalaciones de depuración o medidas correctoras de las aguas residuales constarán básicamente de las siguientes actuaciones:

– Las aguas de proceso están recogidas por tres conductos diferentes en la planta de acondicionamiento.

– Las aguas de servicios de personal y fecales quedarán incorporadas a la planta de acondicionamiento.

– Euri-urak sare independentearen bidez eramaten dira ibaira, fabrikaren guztizko azaleraren 1/3ri dagozkion urak izan ezik, 50.000 m^3/urte; horiek egokitze-instalaziora gehitzen dira.

Hartutako neurri zuzentzaileak nahikoak ez direla ikusiz gero, Arcelormittal Packaging España SL enpresak behar beste aldaketa egingo ditu arazteko instalazioetan isurketak baimendutako ezaugarrietara egokitzeko. Aldaketak aurrez Administrazioari jakinaraziko dizkio, eta behar izanez gero, baimena aldatzeko ere eskatuko du.

Aurkeztutako agirien arabera, kutxeta bat jarriko da baimendutako hondakin-ura kontrolatzeko; kutxeta horrek isurketen lagin esanguratsuak lortzeko beharrezkoak diren ezaugarri guztiak izango ditu. Kutxetak ikuskatu ahal izateko sarbide zuzena ahalbidetzen duten lekuan kokatuko dira, hala badagokio.

B.1.3.– Instalazioan sortutako hondakinak egoki kudeatzen direla bermatzeko baldintzak.

Instalazioetan sortzen diren hondakin guztiak hondakinei buruzko apirilaren 21eko 10/1998 Legean eta aplika dakiekeen berariazko gainerako araudian xedatutakoari jarraituz kudeatuko dira; hondakinak karakterizatu egin beharko dira euren izaera zehaztu eta helburu egokiena erabakitzeko.

Espresuki debekatuta dago sortzen diren tipologia desberdineko hondakinak elkarrekin edo beste hondakin nahiz efluente batzuekin nahastea; hondakinak jatorritik bertatik bereiziko dira eta horiek bildu eta biltegiratzeko bide egokiak jarriko dira, nahasketa saihesteko.

Hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei jarraituz, hondakin oro baliotu egin behar da eta horretarako balioztagune baimendu batera eraman behar dira. Hondakinak ezabatu ahal izango dira, baldin eta horiek baliotzea teknika, ekonomia edota ingurumen aldetik bideragarria ez dela behar bezala egiaztatzen bada.

Era berean, hondakinak tratatzeko Euskal Autonomia Erkidegoan instalazio baimenduak badaude, lehentasunez instalazio horietara bidaliko dira, autosufizientzia- eta gertutasun-printzipioei jarraituz.

Baimendutako zabortegian ezabatzea aurreikusita dagoen hondakinen karakterizazioa, 2002ko abenduaren 19ko Kontseiluaren 2003/33/EE Erabakiarekin bat etorriz gauzatuko da. Erabaki horren bidez, hondakinak zabortegian hartzeko irizpideak eta prozedurak ezartzen dira. Bestela, erabaki hori garatzeko Euskal Autonomia Erkidegoan onartutako jarraibideekin bat etorriz gauzatuko da.

Hondakinak biltzeko eremuek lurzoru estankoa izan beharko dute. Egoera fisiko likidoan edo oretsu-

– Las aguas de lluvia se conducen por red independiente al río, excepto las aguas correspondientes a 1/3 de la superficie total de fábrica, que suponen 50.000 m3/año, que son incorporadas a la planta de acondicionamiento.

Si se comprobase la insuficiencia de las medidas correctoras adoptadas, Arcelormittal Packaging España, S.L. deberá ejecutar las modificaciones precisas en las instalaciones de depuración a fin de ajustar el vertido a las características autorizadas, previa comunicación a la Administración y, si procede, solicitará la correspondiente modificación de la autorización.

De acuerdo con la documentación presentada se dispondrá una arqueta de control para el agua residual autorizada, que deberá reunir las características necesarias para poder obtener muestras representativas de los vertidos. Las arquetas estarán situadas en lugar de acceso directo para su inspección, cuando se estime oportuno.

B.1.3.– Condiciones para garantizar la correcta gestión de los residuos producidos en la planta.

Todos los residuos generados en las instalaciones se gestionarán de acuerdo con lo dispuesto en la Ley 10/1998, de 21 de abril, de Residuos y normativas específicas que les sean de aplicación, debiendo ser, en su caso, caracterizados con objeto de determinar su naturaleza y destino más adecuado.

Queda expresamente prohibida la mezcla de las distintas tipologías de residuos generados entre sí o con otros residuos o efluentes, segregándose los mismos desde su origen y disponiéndose de los medios de recogida y almacenamiento adecuados para evitar dichas mezclas.

En atención a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos, todo residuo deberá ser destinado a valorización mediante su entrega a valorizador autorizado. Los residuos únicamente podrán destinarse a eliminación si previamente queda debidamente justificado que su valorización no resulta técnica, económica o medioambientalmente viable.

Asimismo, aquellos residuos para los que se disponga de instalaciones de tratamiento autorizadas en la Comunidad Autónoma del País Vasco deberán ser prioritariamente destinados a tal fin en atención a los principios de autosuficiencia y proximidad.

Para aquellos residuos cuyo destino final previsto sea la eliminación en vertedero autorizado, la caracterización se efectuará de conformidad con lo señalado en la Decisión del Consejo 2003/33/CE, de 19 de diciembre de 2002, por la que se establecen los criterios y procedimientos de admisión de residuos en vertederos y, en su caso, las directrices que como desarrollo de la mencionada Decisión se aprueben para el País Vasco.

El área o áreas de almacenamiento de residuos dispondrán de suelos estancos. Para aquellos residuos

an dauden edo oso bustita daudelako isurketak edo lixibiatuak sor ditzaketen hondakinen kasuan, horiek biltzeko kubeta edo sistema egokiak jarriko dira ezbeharrean gerta daitezkeen isurketak kanpora irten ez daitezen. Hondakina hautsa bada, euri-urarekin kontakturik izan dezan edo haizeak arrasta dezan saihestuko da; behar izanez gero, estali egingo da.

Hondakinak desagertu, galdu edo ihes eginez gero, berehala jakinaraziko da gertatutakoa Ingurumen Sailburuordetzan eta Etxebarriko Udalean.

B.1.3.1.– Hondakin arriskutsuak.

Sustatzaileak adierazitako hondakin arriskutsuak hauek dira:

• 1. Prozesua: «Desugerketa».

– Hondakina: «Kloruro ferrosoa».

Identifikazioa: A81046856/4800021655/1/1.

Hondakinaren kodea: Q8//R5/D9//L27//C23//H8//A231(2)//B3137.

HEZ: 110105.

Urtean sortutako kantitatea: 13.690 t.

Prozesuko desugerketa-andeletan sortzen da; kloruro ferrosoa eta azido klorhidrikoa ditu. Hondakin hori identifikatzeko biltegiratzeko andeletara bideratzen da.

– 2. hondakina: «Olio hidraulikoa eta ijezketakoa».

Identifikazioa: A81046856/4800021655/1/2.

Hondakinaren kodea: Q8//R13//L-08//C51//H5//A231(2)//B3137.

HEZ: 130601.

Urtean sortutako kantitatea: 11,38 t.

Bobinak bobinatu eta biltegiratzean olio-jarioak biltzean sortzen da, eta baskulako olio hidraulikoaren ihesetan; koipeztatzeko olioa eta hidraulikoa da. Hondakin hori identifikatzeko bidoian biltzen da, eta bete ondoren, paletizatu eta hondakin-biltegira eramaten da.

– 3. hondakina: «Olioz bustitako burdin metalen karraka-hautsak eta txirbilak».

Identifikazioa: A81046856/4800021655/1/3.

Hondakinaren kodea: Q8//D9//S40//C51//H14//A231(2)//B3137.

HEZ: 120114.

Urtean sortutako kantitatea: 9,97 t.

Desugerketako soldatzeko makinaren putzuan sortzen da: arrabotaketako txirbilak, puntuzko soldadura eta kolak bertan erortzen dira, eta putzuan dauden gainerako olioekin nahasten dira.

que, por su estado físico líquido o pastoso, o por su grado de impregnación, puedan dar lugar a vertidos o generar lixiviados, se dispondrá de cubetos o sistemas de recogida adecuados a fin de evitar el vertido al exterior de eventuales derrames. En el caso de residuos pulverulentos, se evitará el contacto de los residuos con el agua de lluvia o su arrastre por el viento, procediendo, en caso necesario, a su cubrición.

En caso de desaparición, pérdida o escape de residuos deberá comunicarse de forma inmediata esta circunstancia a esta Viceconsejería de Medio Ambiente y al Ayuntamiento de Etxebarri.

B.1.3.1.– Residuos Peligrosos.

Los residuos peligrosos declarados por el promotor son los siguientes:

• Proceso 1: «Decapado».

– Residuo 1: «Cloruro ferroso».

Identificación: A81046856/4800021655/1/1.

Código del residuo: Q8//R5/D9//L27//C23//H8//A231(2)//B3137.

LER: 110105.

Cantidad anual generada: 13.690 Tn.

Se genera en los tanques de decapado del proceso; contiene cloruro ferroso y ácido clorhídrico. Es vehiculado hacia depósitos de almacenamiento identificados para dicho residuo.

– Residuo 2: «Aceite hidráulico y de laminación».

Identificación: A81046856/4800021655/1/2.

Código del residuo: Q8//R13//L-08//C51//H5//A231(2)//B3137.

LER: 130601.

Cantidad anual generada: 11,38 Tn.

Se genera al recoger goteos de aceite en el bobinado y almacenamiento de bobinas y por fugas de aceite hidráulico de la báscula; consiste en aceite de engrase e hidráulico. Es recogido en bidón identificado para dicho residuo, el cual una vez lleno se paletiza y traslada al almacén de residuos.

– Residuo 3: «Limaduras y virutas de metales férreos impregnadas de aceite».

Identificación: A81046856/4800021655/1/3.

Código del residuo: Q8//D9//S40//C51//H14//A231(2)//B3137.

LER: 120114.

Cantidad anual generada: 9,97 Tn.

Se genera en el foso de la soldadora del decapado, donde caen las virutas procedentes del cepillado, soldadura de puntas y colas, mezclándose con el resto de aceites que pueda haber en dicho foso.

• 2. Prozesua: «Mehartze trenak».

– 1. hondakina: «Ijezketako emultsioa».

Identifikazioa: A81046856/4800021655/2/1.

Hondakinaren kodea: Q7//D13//L9//C51//H5//A231(2)//B3125.

HEZ: 120109.

Urtean sortutako kantitatea: 86,28 t.

Erredukzio-instalazioko andeleko taladrina agortua birjartzean sortzen da; % 6 inguruko olioa, emultsionatzailea eta ura ditu.

Instalazioko andeletik zuzenean biltzen da kudeatzaile baimenduari entregatzeko.

– 2. hondakina: «Iragazki magnetikoetako lohiak».

Identifikazioa: A81046856/4800021655/2/2.

Hondakinaren kodea: Q8//R1//P8/27//C51//H5/14//A231(2)//B3125.

HEZ: 130502.

Urtean sortutako kantitatea: 148,5 t.

Ijezketako emultsioa magnetikoki iragaztean sortzen da; olioa duten lohiak eta burdin partikulak dira.

Hondakin hori identifikatzeko edukiontzian biltzen da, eta bete ondoren, hondakinak gordetzeko parkera eramaten da.

– 3. hondakina: «Emultsio-lohiak».

Identifikazioa: A81046856/4800021655/2/3.

Hondakinaren kodea: Q7//D13//P9//C51//H5//A231(2)//B3125.

HEZ: 130502.

Urtean sortutako kantitatea: 127,7 t.

Erredukzio-instalazioko xukatzeko putzuetako gainak eta olioak bereizi eta biltzean sortzen da; lohi oliotsuak dira.

Instalazioko xukatzeko putzuetatik zuzenean biltzen da kudeatzaile baimenduari entregatzeko.

• 3. Prozesua: «Deskoipeztatzea».

– 1. hondakina: «Bobinak deskoipeztatzeko lohi oliotsuak».

Identifikazioa: A81046856/4800021655/3/1.

Hondakinaren kodea: Q8//D9//P9//C51//H5//A231(2)//B3144.

HEZ: 110107.

Urtean sortutako kantitatea: 20 tona.

Prozesu-kubetak garbitzean sortzen da; olio- eta koipe-hondarrak dituzten lohiak dira. Instalazioko kubetatik zuzenean biltzen da kudeatzaile baimenduari entregatzeko.

• 4. Prozesua: «Suberaketa».

• Proceso 2: «Trenes de reducción».

– Residuo 1: «Emulsión de laminación».

Identificación: A81046856/4800021655/2/1.

Código del residuo: Q7//D13//L9//C51//H5//A231(2)//B3125.

LER: 120109.

Cantidad anual generada: 86,28 Tn.

Se genera al reponer la taladrina agotada del depósito de la instalación de reducción; contiene aceite al 6% aproximadamente, emulgentes y agua.

Se recoge directamente del depósito de la instalación para ser entregado a gestor autorizado.

– Residuo 2: «Lodos de filtros magnéticos».

Identificación: A81046856/4800021655/2/2.

Código del residuo: Q8//R1//P8/27//C51//H5/14//A231(2)//B3125.

LER: 130502.

Cantidad anual generada: 148,5 Tn.

Se generan al filtrar magnéticamente la emulsión de laminación; consiste en lodos con aceite y partículas de hierro.

Se recogen en contenedor identificado para dicho residuo, el cual una vez lleno se traslada a zona de almacenamiento.

– Residuo 3: «Lodos de emulsión».

Identificación: A81046856/4800021655/2/3.

Código del residuo: Q7//D13//P9//C51//H5//A231(2)//B3125.

LER: 130502.

Cantidad anual generada: 127,7 Tn.

Se genera al separar y recoger las natas y aceites de los pozos de achique de la instalación de reducción; consiste en lodos aceitosos.

Se recoge directamente de los pozos de achique de la instalación para ser entregado a gestor autorizado.

• Proceso 3: «Desengrasado».

– Residuo 1: «Lodos aceitosos de desengrase de bobinas».

Identificación: A81046856/4800021655/3/1.

Código del residuo: Q8//D9//P9//C51//H5//A231(2)//B3144.

LER: 110107.

Cantidad anual generada: 20 toneladas.

Se genera durante la limpieza de las cubas de proceso; consiste en lodos con restos de aceites y grasas. Es recogido directamente de la cuba de la instalación para su entrega a gestor autorizado.

• Proceso 4: «Recocido».

• 5. Prozesua: «Tenplatzea eta erredukzio bikoitza».

• 6. Prozesua: «Estaldura elektrolitikoa».

– 1. hondakina: «Elektrolito-lohiak».

Identifikazioa: A81046856/4800021655/6/1.

Hondakinaren kodea: Q8//D9//L27//C23//H8//A231(2)//B3130.

HEZ: 110106.

Urtean sortutako kantitatea: 8,1 t.

Eztainuzketa-bainuaren (elektrolitoa) zirkulazio-andela garbitzean sortzen da; eztainu-hondarrak (azido fenolsulfonikoa, eztainu sulfatoa eta gehigarriak) dituen disoluzio azido bat da. Hondakin hori identifikatzeko andelean biltzen da instalazioan bertan, eta hortik biltzen du kudeatzaile baimenduak.

– 2. hondakina: «TFS kromo-bainuak».

Identifikazioa: A81046856/4800021655/6/2.

Hondakinaren kodea: Q8//D9//L27//C3/23//H7/8//A231(2)//B3130.

HEZ: 110103.

Urtean sortutako kantitatea: 25 t.

Bainua birsortzean sortzen da. Hori burdinan kargatzen denean, eroankortasuna galtzen duenez, azido kromikoaren kontzentrazioa handitu behar da hari eusteko. Kontzentrazio handitan ezin jardun denez, bainua birsortu behar da.

– 3. hondakina: «Sodio bikromatoa disoluzioan».

Identifikazioa: A81046856/4800021655/6/3.

Hondakinaren kodea: Q8//D9//L27//C3/23//H7/8//A231(2)//B3130.

HEZ: 110103.

Urtean sortutako kantitatea: noizean behin.

Txapa eztainuztatuko pasibatu-disoluzioaren zirkulazio-andela garbitzean sortzen da; kromo seibaliokoa duen disoluzio azido bat da. Zirkulazio-andel horretatik zuzenean biltzen da kudeatzaile baimenduari entregatzeko.

– 4. hondakina: «Xukatzeko putzuko lohiak».

Identifikazioa: A81046856/4800021655/6/4.

Hondakinaren kodea: Q8//R01//L09//C24//H5//A231(2)//B3130.

HEZ: 110109.

Urtean sortutako kantitatea: 35,36 t.

Xukatzeko putzuak garbitzean sortzen da; partikula metalikoak eta hidrokarburoak dituzten lohiak dira. Xukatzeko putzuetatik zuzenean biltzen da kudeatzaile baimenduari entregatzeko.

– 5. hondakina: «Ur eta lohi oliotsuak».

Identifikazioa: A81046856/4800021655/6/5.

• Proceso 5: «Temple y doble reducción».

• Proceso 6: «Recubrimiento electrolítico».

– Residuo 1: «Lodos de electrolito».

Identificación: A81046856/4800021655/6/1.

Código del residuo: Q8//D9//L27//C23//H8//A231(2)//B3130.

LER: 110106.

Cantidad anual generada: 8,1 Tn.

Se genera al limpiar el tanque de circulación del baño de estañado (electrolito); consiste en una solución ácida con restos de estaño (ácido fenolsulfónico, sulfato estañoso y aditivos). Se recoge en depósito identificado para dicho residuo en la propia instalación, desde el cual es recogido por gestor autorizado.

– Residuo 2: «Baños de cromo TFS».

Identificación: A81046856/4800021655/6/2.

Código del residuo: Q8//D9//L27//C3/23//H7/8//A231(2)//B3130.

LER: 110103.

Cantidad anual generada: 25 Tn.

Se genera al regenerar el baño. Cuando éste se carga en hierro, pierde conductividad lo que obliga a aumentar la concentración de ácido crómico para mantenerla. Como no es posible trabajar a altas concentraciones de éste último, se debe regenerar el baño.

– Residuo 3: «Bicromato sódico en solución».

Identificación: A81046856/4800021655/6/3.

Código del residuo: Q8//D9//L27//C3/23//H7/8//A231(2)//B3130.

LER: 110103.

Cantidad anual generada: Puntual.

Se genera al limpiar el tanque de circulación de la solución de pasivado de la chapa estañada; consiste en una solución ácida con cromo hexavalente. Se recoge directamente de dicho tanque de circulación para ser entregado a gestor autorizado.

– Residuo 4: «Lodos de pozo de achique».

Identificación: A81046856/4800021655/6/4.

Código del residuo: Q8//R01//L09//C24//H5//A231(2)//B3130.

LER: 110109.

Cantidad anual generada: 35,36 Tn.

Se genera en la limpieza de los pozos de achique; consiste en lodos con partículas metálicas e hidrocarburos. Son recogidos directamente de los pozos de achique para ser entregados a gestor autorizado.

– Residuo 5: «Aguas y lodos aceitosos».

Identificación: A81046856/4800021655/6/5.

Hondakinaren kodea: Q8//R01//L09//C51//H5//A231(2)//B3130.

HEZ: 120109.

Urtean sortutako kantitatea: 1,96 t.

Estaldura elektrolitikoko prozesuko lerroen sarrerako eta irteerako ontzitegiak garbitzean sortzen da; olioa eta hidrokarburoak ditu.

Kubetetan biltzen da instalazio barruan, horietatik kudeatzaile baimenduari entregatzeko.

– 6. hondakina: «Metalezko ontzi hutsak».

Identifikazioa: A81046856/4800021655/6/6.

Hondakinaren kodea: Q5//R13//S36//C23/24//H5//A231(2)//B3130.

HEZ: 150110.

Urtean sortutako kantitatea: 1,42 tona.

Azido kromikoa tratamendu kimikoko fasera gehitzean sortzen dira. Azidoa 25 kg.ko metalezko ontzietan banatzen da, eta produktua bainuari gehitzean husten dira.

• 7. Prozesua: «Galbanizatua».

– 1. hondakina: «Kromoztatzea».

Identifikazioa: A81046856/4800021655/7/1.

Hondakinaren kodea: Q8//D9//L27//C3/23//H7/8//A231(2)//B3126.

HEZ: 110103.

Urtean sortutako kantitatea: 5 t.

Pasibatuaren bainu agortua birjartzean sortzen da; azido kromiko eta fosforikoen disoluzioa da. Instalazioko andeletik zuzenean biltzen da kudeatzaile baimenduari entregatzeko.

– 2. hondakina: «Zinka duen azido klorhidrikoa».

Identifikazioa: A81046856/4800021655/7/2.

Hondakinaren kodea: Q5//D9//L27//C23/7//H8//A231(2)//B3126.

HEZ: 110106.

Urtean sortutako kantitatea: 6,28 t.

Piezak eta/edo tresnak garbitzean sortzen da; zinka duen azido klorhidrikoa da. Piezak garbitzeko instalazioko putzuan biltzen da, eta hortik ateratzen du kudeatzaile baimenduak.

– 3. hondakina: «Ur eta lohi oliotsuak».

Identifikazioa: A81046856/4800021655/7/3.

Hondakinaren kodea: Q8//R01//L09//C51//H5//A231(2)//B3126.

HEZ: 120109.

Urtean sortutako kantitatea: 3,6 t.

Código del residuo: Q8//R01//L09//C51//H5//A231(2)//B3130.

LER: 120109.

Cantidad anual generada: 1,96 Tn.

Se genera en la limpieza de los varaderos de entrada y salida de las líneas de proceso de recubrimiento electrolítico; contiene aceite e hidrocarburos.

Se recoge en cubetos dentro de la instalación, desde los cuales son entregados a gestor autorizados.

– Residuo 6: «Envases metálicos vacíos».

Identificación: A81046856/4800021655/6/6.

Código del residuo: Q5//R13//S36//C23/24//H5//A231(2)//B3130.

CER: 150110.

Cantidad anual generada: 1,42 toneladas.

Se generan al adicionar el ácido crómico a la fase de tratamiento químico. El ácido se suministra en bidones metálicos de 25 kg que se vacían al adicionar el producto al baño.

• Proceso 7: «Galvanizado».

– Residuo 1: «Cromatizado».

Identificación: A81046856/4800021655/7/1.

Código del residuo: Q8//D9//L27//C3/23//H7/8//A231(2)//B3126.

LER: 110103.

Cantidad anual generada: 5 Tn.

Se genera en la reposición del baño agotado del pasivado; consiste en solución de ácido crómico y fosfórico. Se recoge directamente del depósito de la instalación para ser entregado a gestor autorizado.

– Residuo 2: «Ácido clorhídrico con cinc».

Identificación: A81046856/4800021655/7/2.

Código del residuo: Q5//D9//L27//C23/7//H8//A231(2)//B3126.

LER: 110106.

Cantidad anual generada: 6,28Tn.

Se genera en operaciones de limpieza de piezas y/o utillajes; contiene ácido clorhídrico con cinc. Se recoge en fosa ubicada dentro de la instalación de limpieza de piezas, desde la cual es retirada por gestor autorizado.

– Residuo 3: «Aguas y lodos aceitosos».

Identificación: A81046856/4800021655/7/3.

Código del residuo: Q8//R01//L09//C51//H5//A231(2)//B3126.

LER: 120109.

Cantidad anual generada: 3,6 Tn.

Estaldura galbanizatuko prozesuko lerroen sarrerako eta irteerako ontzitegiak garbitzean sortzen da; olioa eta hidrokarburoak ditu.

Kubetetan biltzen da instalazio barruan, horietatik kudeatzaile baimenduari entregatzeko.

• 8. Prozesua: «Mantentze lanetako tailer mekanikoa».

– 1. hondakina: «Disolbatzaile ez-halogenatua».

Identifikazioa: A81046856/4800021655/8/1.

Hondakinaren kodea: Q5//R2//L5//C41/51//H3b/5//A231(2)//B0019.

HEZ: 140603.

Urtean sortutako kantitatea: 7,2 t.

Piezak garbitzean sortzen da; disolbatzaile ez-halogenatua, olioak eta koipeak ditu. Sortzen den lekuetan biltzen du kudeatzaile baimenduak.

• 9. Prozesua: «Hondakin uren tratamendua».

– 1. hondakina: «Araztegiko lohi oliotsuak».

Identifikazioa: A81046856/4800021655/9/1.

Hondakinaren kodea: Q8//R01//P9//C51//H5/14//A231(2)//B0006.

HEZ: 190205.

Urtean sortutako kantitatea: 121,54 t.

Olioak bereiztean sortzen da; lohi oliotsuak dira. Hondakin hori identifikatzeko andelean biltzen da.

– 2. hondakina: «Araztegiko taloa».

Identifikazioa: A81046856/4800021655/9/2.

Hondakinaren kodea: Q8//D09/R4//S9//C12/51//H05/A231(2)//B0006.

HEZ: 190205.

Urtean sortutako kantitatea: 1.403 t.

Prozesuan sortutako lohiak prentsatzean sortzen da; olioak eta koipeak, kromoa, eztainua eta zinka ditu. Hondakin hori identifikatzeko edukiontzian biltzen da, eta hortik biltzen du kudeatzaile baimenduak.

– 3. hondakina: «Isurketa orokorren putzuko lohiak».

Identifikazioa: A81046856/4800021655/9/3.

Hondakinaren kodea: Q8//D9//P9//C51//H5//A231(2)//B0006.

HEZ: 130502.

Urtean sortutako kantitatea: 25 t.

Isurketa orokorrak homogeneizatzean sortzen da, horiek dituzten solido esekiak dekantatzean.

– 4. hondakina: «Isurketa azidoen putzuko lohiak».

Se genera en la limpieza de los varaderos de entrada y salida de las líneas de proceso de recubrimiento galvanizado; contiene aceite e hidrocarburos.

Se recoge en cubetos dentro de la instalación, desde los cuales son entregados a gestor autorizados.

• Proceso 8: «Taller mecánico de mantenimiento».

– Residuo 1: «Disolvente no halogenado».

Identificación: A81046856/4800021655/8/1.

Código del residuo: Q5//R2//L5//C41/51//H3b/5//A231(2)//B0019.

LER: 140603.

Cantidad anual generada: 7,2 Tn.

Se genera en operaciones de limpieza de piezas; contiene disolvente no halogenado, aceites y grasas. Se recoge directamente en los puntos de generación por gestor autorizado.

• Proceso 9: «Tratamiento de aguas residuales».

– Residuo 1: «Lodos aceitosos de depuradora».

Identificación: A81046856/4800021655/9/1.

Código del residuo: Q8//R01//P9//C51//H5/14//A231(2)//B0006.

LER: 190205.

Cantidad anual generada: 121,54 Tn.

Se genera en la operación de separación de aceites; consiste en lodos aceitosos. Es recogido en depósito de almacenamiento identificado para dicho residuo.

– Residuo 2: «Torta de depuradora».

Identificación: A81046856/4800021655/9/2.

Código del residuo: Q8//D09/R4//S9//C12/51//H05/A231(2)//B0006.

LER: 190205.

Cantidad anual generada: 1.403 Tn.

Se genera en el prensado de los lodos generados en el proceso; contiene aceites y grasas, cromo, estaño y cinc. Se recoge en contenedor identificado para dicho residuo, desde el cual es recogido por.

– Residuo 3: «Lodos balsa vertidos generales».

Identificación: A81046856/4800021655/9/3.

Código del residuo: Q8//D9//P9//C51//H5//A231(2)//B0006.

LER: 130502.

Cantidad anual generada: 25 Tn.

Se genera en la homogeneización de vertidos generales, por decantación de los sólidos en suspensión que llevan los mismos.

– Residuo 4: «Lodos balsa vertidos ácidos».

Identifikazioa: A81046856/4800021655/9/4.

Hondakinaren kodea: Q8//D9//L27//C23//H5//A231(2)//B0006.

HEZ: 190804.

Urtean sortutako kantitatea: 15 t.

Isurketa azidoak homogeneizatzean sortzen da, horiek dituzten solido esekiak dekantatzean.

• 10. Prozesua: «Zerbitzu orokorrak».

– 1. hondakina: «PKB / PKTak dituzten transformadoreak».

Identifikazioa: A81046856/4800021655/10/1.

Hondakinaren kodea:

Q12//D15//S-L10//C32/51//H6/14//A231(2)//B0019.

HEZ: 160209.

Urtean sortutako kantitatea: 45,73 tona.

Multzo transformadoreen mantentze-lan eta konponketetan hondakin gisa sortzen dira; zuzenean erretiratzen dira kudeatzaile baimenduari entregatzeko.

– 2. hondakina: «Olio hidraulikoak eta lubrifikaziokoak».

Identifikazioa: A81046856/4800021655/10/2.

Hondakinaren kodea: Q7//R13//L8//C51//H5/6//A231(2)//B0019.

HEZ: 130205.

Urtean sortutako kantitatea: 35,48 tona.

Makinen olioak birjartzean sortzen da; olio hidraulikoak eta lubrifikaziokoak dira. Hondakin hori identifikatzeko bidoian biltzen da, eta bete ondoren, hondakin-biltegira eramaten da.

– 3. hondakina: «Berun/azido metagailuak».

Identifikazioa: A81046856/4800021655/10/3.

Hondakinaren kodea: Q6//R13//S37//C18/23//H8//A231(2)//B0019.

HEZ: 160601.

Urtean sortutako kantitatea: 2,51 tona.

Bateriak birjartzeko eragiketetan sortzen da; beruna eta disoluzio azidoa duten berun/azido metagailuak dira. Hondakin hori identifikatzeko lekuan biltzen da hondakin-biltegian.

– 4. hondakina: «Hodi fluoreszenteak eta merkuriolurrunezko lanparak».

Identifikazioa: A81046856/4800021655/10/4.

Hondakinaren kodea: Q6//R13//S40//C16//H14//A231(2)//B0019.

HEZ: 200121.

Identificación: A81046856/4800021655/9/4.

Código del residuo: Q8//D9//L27//C23//H5//A231(2)//B0006.

LER: 190804.

Cantidad anual generada: 15 Tn.

Se genera en la homogeneización de vertidos ácidos, por decantación de los sólidos en suspensión que llevan los mismos.

• Proceso 10: «Servicios generales».

– Residuo 1: «Transformadores con PCB´s/PCT´s».

Identificación: A81046856/4800021655/10/1.

Código del residuo:

Q12//D15//S-L10//C32/51//H6/14//A231(2)//B0019.

CER: 160209.

Cantidad anual generada: 45,73 toneladas.

Se genera como residuo del mantenimiento y reparación de grupos transformadores; son retirados directamente para su entrega a gestor autorizado.

– Residuo 2: «Aceites hidráulicos y de lubricación».

Identificación: A81046856/4800021655/10/2.

Código del residuo: Q7//R13//L8//C51//H5/6//A231(2)//B0019.

CER: 130205.

Cantidad anual generada: 35,48 toneladas.

Se genera en la reposición de aceites de maquinaria; consiste en aceites mecánicos e hidráulicos. Se recoge en bidón identificado para dicho residuo, el cual una vez lleno es trasladado al almacén de residuos.

– Residuo 3: «Acumuladores de plomo-ácido».

Identificación: A81046856/4800021655/10/3.

Código del residuo: Q6//R13//S37//C18/23//H8//A231(2)//B0019.

CER: 160601.

Cantidad anual generada: 2,51 toneladas.

Se genera en operaciones de reposición de baterías; consiste en acumuladores de plomo-ácido que contienen plomo y solución ácida. Es recogido y almacenado en sitio identificado para dicho residuo del almacén de residuos.

– Residuo 4: «Tubos fluorescentes y lámparas de vapor de mercurio».

Identificación: A81046856/4800021655/10/4.

Código del residuo: Q6//R13//S40//C16//H14//A231(2)//B0019.

CER: 200121.

Urtean sortutako kantitatea: 0,499 tona.

Lanparak birjartzeko eragiketetan sortzen da; merkurioa duten lanpara erabiliak dira. Hondakin hori identifikatzeko kutxan biltzen da motor-aretoan; hortik zuzenean ateratzen da kudeatzaile baimenduari entregatzeko.

– 5. hondakina: «200 l-ko metalezko bidoiak».

Identifikazioa: A81046856/4800021655/10/5.

Hondakinaren kodea: Q5//R13//S36//C51//H5// A231(2)// B0019.

HEZ: 150110.

Urtean sortutako kantitatea: 0,9 tona.

Ontzi hutsak bildu eta elkartzea azpiprozesuan sortzen dira; olioa eta koipeak eduki dituzten metalezko ontziak dira. Hondakin hori identifikatzeko toki batean biltzen da hondakin-biltegian.

– 6. hondakina: «Produktu kimikoen zakuak».

Identifikazioa: A81046856/4800021655/10/6.

Hondakinaren kodea: Q5//D13//S36//C23/24// H5//A231(2)// B0019.

HEZ: 150202.

Urtean sortutako kantitatea: 17 m^3/urte.

Ontzi hutsak bildu eta elkartzea azpiprozesuan sortzen dira; azidoak eta baseak izan dituzten kartoi eta plastikozko zakuak dira. Hondakin hori identifikatzeko tokian biltzen da hondakin-biltegian.

– 7. hondakina: «Trapuak, zerrautsak eta paper inpregnatuak».

Identifikazioa: A81046856/4800021655/10/7.

Hondakinaren kodea: Q9//D9//P9//C51//H5// A231(2)// B0019.

HEZ: 150202.

Urtean sortutako kantitatea: 13,84 tona.

Xurgatzaileak eta ehunak garbitu eta biltzea azpiprozesuan kodifikatzen dira; olioz eta koipez bustitako trapuak, zerrautsak, paperak eta iragazkiak dira. Hondakin hori identifikatzeko bidoian biltzen da sortzen den postuan edo postuetan, eta bete ondoren, hondakin-biltegira eramaten da.

– 8. hondakina: «Ekipo ofimatiko eta elektronikoak».

Identifikazioa: A81046856/4800021655/10/8.

Hondakinaren kodea: Q14//R4//S40//C6/18// H6//A231(2)// B0019.

HEZ: 160213.

Urtean sortutako kantitatea: 0,8 tona.

Fabrikako bulego eta langeletatik ordenagailuak, inprimagailuak, etab. kentzen dira.

Cantidad anual generada: 0,499 toneladas.

Se genera en operaciones de reposición de lámparas; consiste en lámparas usadas conteniendo mercurio. Es recogido en caja identificada para dicho residuo en la Sala de motores; de la cual es retirado directamente para ser entregado a gestor autorizado.

– Residuo 5: «Bidones metálicos de 200l».

Identificación: A81046856/4800021655/10/5.

Código del residuo: Q5//R13//S36//C51//H5// A231(2)// B0019.

CER: 150110.

Cantidad anual generada: 0,9 toneladas.

Se generan en el subproceso Recogida y Agrupación de Envases Vacíos; consiste en envases metálicos que han contenido aceites y grasas. Se recoge en una zona identificada para dicho residuo en el almacén de residuos.

– Residuo 6: «Sacos de productos químicos».

Identificación: A81046856/4800021655/10/6.

Código del residuo: Q5//D13//S36//C23/24// H5//A231(2)// B0019.

CER: 150202.

Cantidad anual generada: 17 m3/año.

Se generan en el subproceso Recogida y Agrupación de Envases Vacíos; consiste en sacos de cartón y plástico que han contenido ácidos y bases. Se recoge en una zona identificada para dicho residuo en el almacén de residuos.

– Residuo 7: «Trapos, serrines y papeles impregnados».

Identificación: A81046856/4800021655/10/7.

Código del residuo: Q9//D9//P9//C51//H5// A231(2)// B0019.

CER: 150202.

Cantidad anual generada: 13,84 toneladas.

Se codifican en el subproceso Recogida y Agrupación de Absorbentes y Textiles; consiste en trapos, serrines, papeles y filtros impregnados de aceites y grasas. Es recogido en bidón identificado para dicho residuo junto al puesto o puestos en que se genera, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos.

– Residuo 8: «Equipos ofimáticos y electrónicos».

Identificación: A81046856/4800021655/10/8.

Código del residuo: Q14//R4//S40//C6/18//H6// A231(2)// B0019.

CER: 160213.

Cantidad anual generada: 0,8 toneladas.

Se retiran equipos de ordenadores personales, impresoras, etc., de las oficinas y despachos de la fábrica.

– 9. hondakina: «Plastikozko ontzi hutsak».

Identifikazioa: A81046856/4800021655/10/9.

Hondakinaren kodea: Q5//R13//S36//C41/51// H5//A231(2)// B0019.

HEZ: 150110.

Urtean sortutako kantitatea: 18,3 tona.

Produktu kimikoak instalazioetara gehitu ondoren sortzen dira. Bidoiak eta GRG edukiontziak dira.

– 10. hondakina: «Hondakin biokutsatu bereziak II. Glasea».

Identifikazioa: A81046856/4800021655/10/10.

Hondakinaren kodea: Q2//D13//S1//C35//H9// A231(2)//B0019.

HEZ: 180103.

Urtean sortutako kantitatea: 3 kg.

Instalazioko osasun-zerbitzuan sortzen da; objektu ebakitzaile eta puntazorrotzak dira.

– 11. hondakina: «Mekanizazioko lohiak».

Identifikazioa: A81046856/4800021655/10/11.

Hondakinaren kodea: Q8//D9//P8/27//C51//H5// A231(2)//B0019.

HEZ: 120114.

Urtean sortutako kantitatea: 49,96 t.

Mekanizazio-eragiketetan erabilitako taladrina magnetikoki iragaztean sortzen da; burdin partikulak dituzten olio-hondarrak ditu. Hondakin hori identifikatzeko edukiontzian biltzen da, eta hortik edukiontzi batera aldatzen da kudeatzaile baimenduak bil dezan.

– 12. hondakina: «Putzuko lohi urtsuak».

Identifikazioa: A81046856/4800021655/10/12.

Hondakinaren kodea: Q8//D9//L21//C24//H5// A231(2)//B0019.

HEZ: 190205.

Urtean sortutako kantitatea: 30 t.

Galdaretako putzuan sortzen da, urak dituen solido esekiak dekantatzean.

a) Hondakin arriskutsuak biltzeko sistemak bereiziak izango dira, duten tipologia dela-eta, isuriren bat gertatuz gero, nahasi, arriskutsuago bihurtu edo kudeaketa zaildu dezaketen kasuetan.

b) Hondakin arriskutsuak jasotzen dituzten ontziek uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuak (hondakin toxiko eta arriskutsuei buruzko maiatzaren 14ko 20/1986 Oinarrizko Legea betearazteko erregelamendua onartzen du dekretu horrek) 13. artikuluan ezarritako segurtasun-arauak kontuan izan beharko

– Residuo 9: «Envases de plástico vacíos».

Identificación: A81046856/4800021655/10/9.

Código del residuo: Q5//R13//S36//C41/51//H5// A231(2)// B0019.

CER: 150110.

Cantidad anual generada: 18,3 toneladas.

Se generan una vez adicionados los productos químicos a las instalaciones. Son garrafas y contenedores GRG.

– Residuo 10: «Residuo biocontaminado especial-clase II».

Identificación: A81046856/4800021655/10/10.

Código del residuo: Q2//D13//S1//C35//H9// A231(2)//B0019.

CER: 180103.

Cantidad anual generada: 3 kg.

Se genera en el servicio médico de las instalaciones; contiene objetos cortantes y punzantes.

– Residuo 11: «Lodos de mecanización».

Identificación: A81046856/4800021655/10/11.

Código del residuo: Q8//D9//P8/27//C51//H5// A231(2)//B0019.

CER: 120114.

Cantidad anual generada: 49,96 T.

Se genera al filtrar magnéticamente la taladrina utilizada en las operaciones de mecanización; contiene restos de aceite con partículas de hierro. Es recogido en contenedor identificado para dicho residuo, desde el cual se trasvasa periódicamente a contenedor utilizado para la recogida por gestor autorizado.

– Residuo 12: «Lodos acuosos balsa».

Identificación: A81046856/4800021655/10/12.

Código del residuo: Q8//D9//L21//C24//H5// A231(2)//B0019.

CER: 190205.

Cantidad anual generada: 30 T.

Se genera en la balsa de calderas, por decantación de los sólidos en suspensión que tiene el agua.

a) Los sistemas de recogida de residuos peligrosos deberán ser independientes para aquellas tipologías de residuos cuya posible mezcla en caso de derrames suponga aumento de su peligrosidad o mayor dificultad de gestión.

b) Los recipientes o envases conteniendo residuos peligrosos deberán observar las normas de seguridad establecidas en el artículo 13 del Real Decreto 833/1988, de 20 de julio, por el que se aprueba el Reglamento para la ejecución de la Ley 20/1986, de 14 de mayo, Básica de Residuos Tóxicos y Peligrosos,

dituzte, eta itxita egongo dira kudeatzaileak jaso arte, isuri edo lurrundu ez daitezen.

c) Aurreko atalean aipatzen diren ontziek etiketatuta egon beharko dute, eta etiketak argia, irakurtzeko modukoa eta ezabaezina izan beharko du; etiketa 1988ko uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuak 14. artikuluan horretarako adierazitako jarraibideen araberakoa ere izango da.

d) Hondakin arriskutsuak gordetzeko denbora ezingo da 6 hilabetetik gorakoa izan.

e) Hondakinak kudeatzaile baimenduaren instalazioetara eraman aurretik, nahitaezko baldintza izango da agiri baten bidez egiaztatzea kudeatzaile baimendu horrek hondakinak onartu dituela. Agiri horretan hondakinak onartzeko baldintzak ezarriko dira, eta egiaztatu egingo da tratatu beharreko hondakinaren ezaugarriak administrazio-baimenarekin bat datozela. Agiri hori Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko da hondakina lehenengoz erretiratu aurretik eta, behar izanez gero, hondakin-kudeatzaile berri batengana eraman aurretik. Beharrezkoa izanez gero, karakterizazio xehatua egingo da, proposatutako tratamenduaren egokitasuna egiaztatzeko.

f) Hondakin arriskutsuak eraman aurretik eta, hala badagokio, araudian ezarritako aurretiazko jakinarazpena egin ondoren, kontrolerako eta jarraipenerako agiria bete beharko da. Agiri horren zati bat garraiolariari emango zaio, zamarekin batera jatorritik helmugaraino eraman dezan. Arcelormittal Packaging España SL enpresak, artxibategian gorde beharko ditu onarpen-agiriak eta kontrolerako zein jarraipenerako agiriak, edo horien agiri ofizial baliokideak, bost urtean gutxienez.

g) Egiaztatu egin beharko da hondakin arriskutsuak baimendutako kudeatzailearen instalazioetara eramateko erabiliko den garraiobideak horrelako gaiak garraiatzeko indarrean dagoen legerian ezarritako baldintzak betetzen dituela.

h) Arcelormittal Packaging España SL enpresak, ekainaren 2ko 679/2006 Errege Dekretuari, Industrian erabilitako olioaren kudeaketa arautzen duenari, jarraituz kudeatu beharko du sortutako olio erabilia.

i) Ekainaren 2ko 679/2006 Errege Dekretuan aurreikusitako baimendutako kudeaketa bateraturako sistema bat ezartzen ez den bitartean, irailaren 29ko 259/1998 Dekretuan, Euskal Autonomia Erkidegoan erabilitako olioaren kudeaketa arautzen duenean, begiesten diren aurreikuspenak bete beharko ditu Arcelormittal Packaging España SL enpresak.

y permanecerán cerrados hasta su entrega a gestor en evitación de cualquier pérdida de contenido por derrame o evaporación.

c) Los recipientes o envases a que se refiere el punto anterior deberán estar etiquetados de forma clara, legible e indeleble y en base a las instrucciones señaladas a tal efecto en el artículo 14 del Real Decreto 833/1988 de 20 de julio.

d) El tiempo de almacenamiento de los residuos peligrosos no podrá exceder de 6 meses.

e) Previamente al traslado de los residuos hasta las instalaciones del gestor autorizado deberá disponerse, como requisito imprescindible, de compromiso documental de aceptación por parte de dicho gestor autorizado, en el que se fijen las condiciones de ésta, verificando las características del residuo a tratar y la adecuación a su autorización administrativa. Dicho documento se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente antes de la primera evacuación del residuo, y en su caso, previamente al envío del mismo a un nuevo gestor de residuos. En caso necesario, deberá realizarse una caracterización detallada, al objeto de acreditar la idoneidad del tratamiento propuesto.

f) Con anterioridad al traslado de los residuos peligrosos y una vez efectuada, en su caso, la notificación previa de dicho traslado con la antelación reglamentariamente establecida, deberá procederse a cumplimentar el documento de control y seguimiento, una fracción del cual deberá ser entregada al transportista como acompañamiento de la carga desde su origen al destino previsto. Arcelormittal Packaging España, S.L., deberá registrar y conservar en archivo los documentos de aceptación y documentos de control y seguimiento, o documento oficial equivalente, durante un periodo no inferior a cinco años.

g) Deberá verificarse que el transporte a utilizar para el traslado de los residuos peligrosos hasta las instalaciones del gestor autorizado reúne los requisitos exigidos por la legislación vigente para el transporte de este tipo de mercancías.

h) Arcelormittal Packaging España, S.L., deberá gestionar el aceite usado generado de conformidad con el Real Decreto 679/2006, de 2 de junio, por el que se regula la gestión de los aceites industriales usados.

i) En tanto en cuanto no se proceda a la implantación de un sistema integrado de gestión autorizado en los términos previstos en el mencionado Real Decreto 679/2006, de 2 de junio, Arcelormittal Packaging España, S.L., deberá dar cumplimiento a las previsiones contempladas en el Decreto 259/1998, de 29 de septiembre, por el que se regula la gestión del aceite usado en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

j) Irailaren 29ko 259/1998 Dekretu horri jarraituz, Arcelormittal Packaging España SL enpresabehartuta egongo da olio-hondakinen ezaugarri fisiko-kimikoak egiaztatzera (aipatutako dekretuak arautzen du olio horren kudeaketa), azken kudeatzaile baimenduari trata dezan entregatu aurretik. Egiaztapen hori ez da nahitaezkoa izango, dekretu horren 20. artikuluan ezarritakoaren arabera, Arcelormittal Packaging España SL enpresakolio-hondakin horiek Euskal Autonomia Erkidegoko transferentzia-estazio baimendu batean entregatu behar baditu. Kasu horretan, estazio horren titularrak hartuko du bere gain eginbehar hori, olioa azken kudeatzaile baimenduari bidali aurretik.

k) Tresna elektriko eta elektronikoen hondakinak, horien artean hodi fluoreszenteak, tresna elektriko zein elektronikoei eta horien hondakinen kudeaketari buruzko otsailaren 25eko 208/2005 Errege Dekretuan ezarritakoaren arabera kudeatuko dira.

l) Arcelormittal Packaging España SL enpresakpoliklorobifeniloak eduki ditzaketen gailuak dituenez, kudeaketa egokia izan dadin, nahitaez bete behar ditu poliklorobifeniloak, polikloroterfeniloak eta horiek dituzten gailuak ezabatu eta kudeatzeko neurriak ezartzen dituen abuztuaren 27ko 1378/1999 Errege Dekretuaren baldintzak eta errege dekretu hori aldatzen duen otsailaren 24ko 228/2006 Errege Dekretua.

m) Arcelormittal Packaging España SL enpresakurtero adierazi beharko dio Ingurumen Sailburuordetzari ekitaldi bakoitzean sortu dituen hondakin arriskutsu guztien jatorria, kopurua, helmuga eta aldi baterako biltegiratuta dauden hondakinen zerrenda.

n) Erregistro bat edukiko du, hondakin arriskutsuei buruzko datu hauek agerrarazteko: kopurua, izaera, identifikazio-kodea, jatorria, tratatzeko metodo eta tokiak, sorrera- eta lagapen-datak, biltzeko maiztasuna eta garraiatzeko modua, uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuaren 17. artikuluan ezarritakoa betez, eta uztailaren 20ko 952/1997 Errege Dekretuaren bidezko aldaketan ezarritakoa betez. Sei hilean behin, Ingurumen Sailburuordetzari kontrolerako erregistro horren kopia bidaliko dio.

o) Hondakin arriskutsuen kudeaketako funtsezko oinarriak bete daitezen, hau da, hondakin horiek ahal den gutxiena sortzea, Arcelormittal Packaging España SL enpresakneurri prebentiboak erabiliz hondakin arriskutsuen sorrera gutxitzeko plana aurkeztu beharko du Ingurumen Sailburuordetzan, gutxienez lau urtean behin.

j) De conformidad con el mencionado Decreto 259/1998, de 29 de septiembre, Arcelormittal Packaging España, S.L., estará obligado a someter los residuos de aceite que por sus características correspondan al aceite, cuya gestión se regula por el Decreto mencionado, a una comprobación de sus características físico-químicas previamente a su entrega al gestor final autorizado para su tratamiento. Dicha comprobación no será obligatoria, conforme a lo establecido en el artículo 20 del citado Decreto, cuando Arcelormittal Packaging España, S.L., proceda a entregar dichos residuos de aceite a una estación de transferencia autorizada en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco, en cuyo caso será el titular de dicha estación de transferencia quien asumirá dicha obligación antes del envío del aceite usado al gestor final.

k) Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos, entre los que se incluyen los tubos fluorescentes, se gestionarán de conformidad con lo establecido en el Real Decreto 208/2005, de 25 de febrero, sobre aparatos eléctricos y electrónicos y la gestión de sus residuos.

l) En tanto en cuanto Arcelormittal Packaging España, S.L. sea poseedor de aparatos que contengan o puedan contener PCB, deberá cumplir los requisitos que para su correcta gestión se señalan en el Real Decreto 1378/1999, de 27 de agosto, por el que se establecen medidas para la eliminación y gestión de los policlorobifenilos, policloroterfenilos y aparatos que los contengan, y su posterior modificación mediante Real Decreto 228/2006, de 24 de febrero.

m) Anualmente Arcelormittal Packaging España, S.L., deberá declarar a la Viceconsejería de Medio Ambiente el origen y cantidad de los residuos peligrosos producidos, su destino y la relación de los que se encuentran almacenados temporalmente al final del ejercicio objeto de declaración.

n) Se llevará un registro, en el que se hará constar la cantidad, naturaleza, código de identificación, origen, métodos, y lugares de tratamiento, así como las fechas de generación y cesión de todos los residuos, frecuencia de recogida y medio de transporte en cumplimiento de lo establecido en el artículo 17 del Real Decreto 833/1988, de 20 de julio y su modificación posterior mediante el Real Decreto 952/1997, de 20 de julio. Semestralmente se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente copia de este registro de control.

o) A fin de cumplimentar uno de los principios esenciales de la gestión de residuos peligrosos, el cual es la minimización de la producción de dichos residuos, Arcelormittal Packaging España, S.L, deberá elaborar y presentar ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente con una periodicidad mínima de cuatro años, un Plan de Reducción en la producción de residuos peligrosos mediante la aplicación de medidas preventivas.

p) Aurreko e, f (kudeatzaileak EAEn daudenean) eta m eta n ataletan adierazitako agiriak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira, ahal dela transakzio elektroniko bidez, IKS-L03 Sistemaren erakundeentzako bertsioa erabilita.

B.1.3.2.– Hondakin ez-arriskutsuak.

Sustatzaileak adierazitako hondakin ez-arriskutsuak hauek dira:

p) Los documentos referenciados en los apartados e, f (cuando los gestores radiquen en territorio de la CAPV) m y n de este apartado serán enviados a la Viceconsejería de Medio Ambiente preferentemente mediante transacción electrónica a través de la versión entidades del Sistema IKS-L03.

B.1.3.2.– Residuos no Peligrosos.

Los residuos no peligrosos declarados por el promotor son los siguientes:

Hondakinaren izena	HEZ kodea	Zein prozesuri lotuta	Kudeatzeko modua	Zenbatetsitako ekoizpena (t/urtea)
Hondakin geldoa	170904	Orokorra	Kudeaketa	181,5
Hiri-hondakinak	200108/200199	Orokorra	Ezabatzea	39,3
Papera eta kartoia	200101	Orokorra	Birziklatzea	Papera: 20,1 Kartoia 25,7
Paletak	200138	Enbalatzea	Birziklatzea	22,3
Plastikoa	200139	Orokorra	Birziklatzea	0,65
Desugerketako begizta-putzuko lohiak	110110	Desugerketa	Ezabatzea	80 t (2 urtean behin)

Nombre del Residuo	*Código LER*	*Proceso asociado*	*Vía de gestión*	*Producción estimada (t/año)*
Residuo inerte	*170904*	*General*	*Gestión*	*181,5*
Residuos urbanos	*200108 /200199*	*General*	*Eliminación*	*39,3*
Papel y cartón	*200101*	*General*	*Reciclaje*	*Papel: 20,1 Cartón: 25,7*
Palets	*200138*	*Embalado*	*Reciclaje*	*22,3*
Plástico	*200139*	*General*	*Reciclaje*	*0,65*
Lodos de foso de bucles del decapado	*110110*	*Decapado*	*Eliminación*	*80 t (cada 2 años)*

a) Hondakin horiek 2 urtez gorde ahal izango dira gehienez.

b) Oro har, hondakinak hustu aurretik, baimendutako kudeatzaile batek onartzen dituelako agiria izan beharko dute, onarpen horretarako baldintzak zehaztuta. Agiri horren kopia bidali beharko da Ingurumen Sailburuordetzara, proposatutako kudeaketa egokia dela eta Ebazpen honetan ezarritakoa betetzen dela egiaztatzeko. Arcelormittal Packaging España SL enpresak, artxibategian erregistratu eta gorde beharko ditu onarpen-agiriak, edo horien agiri ofizial baliokideak, beharrezkoak direnean, bost urtean gutxienez.

c) Halaber, hondakin geldo eta geldotuen kudeaketari buruzko azaroaren 2ko 423/1994 Dekretuarekin bat etorriz, hondakin ez-arriskutsuak zabortegi baimendu batera eraman aurretik, jarraipenerako

a) El periodo de almacenamiento de estos residuos no podrá exceder de 2 años.

b) Con carácter general todo residuo con anterioridad a su evacuación deberá contar con un documento de aceptación emitido por gestor autorizado que detalle las condiciones de dicha aceptación. Se remitirá copia de este documento a la Viceconsejería de Medio Ambiente a fin de comprobar la adecuación de la gestión propuesta y el cumplimiento de lo establecido en esta Resolución. Arcelormittal Packaging España, S.L., deberá registrar y conservar en archivo los documentos de aceptación, o documento oficial equivalente, cuando éstos resulten preceptivos, durante un período no inferior a cinco años.

c) Asimismo, de conformidad con el Decreto 423/1994, de 2 de noviembre, sobre gestión de residuos inertes e inertizados, con anterioridad al traslado de los residuos no peligrosos destinados a su

eta kontrolerako dagokion agiria bete beharko da. Agiri horiek bost urtez gorde beharko dira.

d) Erregistro bat egingo da, hondakin arriskutsuei buruzko datu hauek agerrarazteko: kopurua, izaera, identifikazio-kodea, jatorria, tratatzeko metodo eta tokiak, sorrera- eta lagapen-datak, biltzeko maiztasuna eta garraiatzeko modua. Urtero, Ingurumen Sailburuordetzari bidaliko zaio kontrolerako erregistro horren kopia.

e) Aurreko b, c (kudeatzaileak EAEn daudenean) eta d ataletan adierazitako agiriak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira, ahal dela transakzio elektroniko bidez, IKS-L03 Sistemaren erakundeentzako bertsioa erabilita.

B.1.4.– Zaratari buruzko baldintzak.

Urtarrilaren 14ko 9/2005 Errege Dekretuan eta otsailaren 4ko 1/2005 Legean ezarritako agindua betez lurzoruaren egoerari buruz aurkeztu duten aurretiazko txostenean jasota dauden gomendioen arabera, Arcelormittal Packaging España SL enpresak Lurzorua babesteko neurri hauek ezarri beharko ditu:

– Garbiketa-gunean hidrokarburo-bereizle bat instalatuko da, ur-laginak hartzeko beharrezko elementuekin. Era berean, gune hori hormigoiz zolatuko da. Garbiketa-protokolo egoki bati jarraituko zaio, eta bereizitako hidrokarburoak erretiratzeko sistema bat izango da.

– Zilindro-tailerrean lurra eskuilatu beharko da, azaleko olioa ezabatzeko.

– Mehartze-trenetako keak xurgatzeko gunean, neurri zuzentzaileak ezarri beharko dira, hala nola lurzoruaren kutsadurari aurre hartzeko diseinuko prebentziozko neurriak, lurzorua kutsa dezaketen fokuak eraikitzeko diseinu-jarraibideen bidez.

B.1.5.– Zaratari buruzko baldintzak.

Jarraian adierazitako zarata-mailak ez gainditzeko neurriak ezarriko dira:

a) Jarduera maila hauei egokitu behar zaie: etxebizitzen barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 40 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 08:00ak eta 22:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 45 dB (A) ere gehienezko balioetan.

b) Jarduera maila hauei egokitu behar zaie: etxebizitzen barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 30 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60

depósito en vertedero autorizado, deberá cumplimentarse el correspondiente documento de seguimiento y control. Dichos documentos deberán conservarse durante un período de cinco años.

d) Se llevará un registro, en el que se hará constar la cantidad, naturaleza, código de identificación, origen, métodos, y lugares de tratamiento, así como las fechas de generación y cesión de todos los residuos, frecuencia de recogida y medio de transporte. Anualmente se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente copia de este registro de control.

e) Los documentos referenciados en los apartados b), c) (cuando los gestores radiquen en territorio de la CAPV), y d anteriores serán enviados a la Viceconsejería de Medio Ambiente preferentemente mediante transacción electrónica a través de la versión entidades del Sistema IKS-L03.

B.1.4.– Condiciones en relación con el suelo.

De conformidad con el informe preliminar de situación del suelo presentado en cumplimiento de las obligaciones establecidas en el Real Decreto 9/2005 de 14 de enero, y la Ley 1/2005, de 4 de febrero y atendiendo a las recomendaciones en él contenidas, Arcelormittal Packaging España, S.L., deberá tener implantadas las siguientes medidas protectoras del suelo:

– En la zona de limpieza se instalará un separador de hidrocarburos, con los elementos necesarios para la toma de muestras de agua. Asimismo se procederá a la pavimentación de la zona con hormigón, debiendo seguir un protocolo de limpieza adecuado y tener una sistemática de retirada de los hidrocarburos separados.

– En la zona del taller de cilindros se deberá efectuar un cepillado del suelo para eliminar el aceite superficial.

– En la zona de aspiración de humos de los trenes de reducción se deberán implantar medidas correctoras tales como medidas preventivas de diseño, dirigidas a prevenir la contaminación del suelo mediante pautas de diseño constructivo de los focos potenciales de contaminación.

B.1.5.– Condiciones en relación con el ruido.

Se instalarán todas las medidas necesarias para que no se superen los siguientes niveles:

a) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 40 dB(A) en su interior, medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 08:00 y 22:00 horas con las ventanas y puertas cerradas, ni los 45 dB(A) en valores máximos.

b) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 30 dB(A) en su

segundo etengabeko balioan neurtuta, 22:00ak eta 8:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 35 dB (A) ere gehienezko balioetan.

c) Era berean, zarata ezin da 60 dB (A) baino handiagoa izan, Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, industria-eremuaren kanpoko itxituran.

d) Zamalanetan eta materiala kamioietan garraiatzerakoan egiten den zaratak ez du handituko akustikoki oso sentikorrak diren aldeetako zarata-maila.

Zarata-mailak murrizteko, ura hozteko zirkuituan dauden xurgapen-dorreetarako zarata-maila baxuko erreduktoreak instalatu beharko dira. Gainera, zarata xurgatzeko pantaila bat jarriko da konpresoreen gunean.

C) Ingurumena zaintzeko programa.

Ingurumena zaintzeko programa sustatzaileak aurkeztutako agirietan aurreikusitakoaren eta ondoko atal hauetan ezarritakoaren arabera gauzatu beharko da:

C.1.– Atmosferako isuriak kontrolatzea.

Arcelor Packaging España SL enpresak isurketak kontrolatu beharko ditu, ondorengoaren arabera:

interior, medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 22:00 y 08:00 horas, con las puertas y ventanas cerradas, ni los 35 dB(A) en valores máximos.

c) Asimismo, no deberá transmitirse un ruido superior a 60 dB(A) en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, medidos en el cierre exterior del recinto industrial.

d) Las actividades de carga y descarga, así como el transporte de materiales en camiones, debe realizarse de manera que el ruido producido no suponga un incremento importante en el nivel de las zonas de mayor sensibilidad acústica.

En orden a disminuir los niveles acústicos se deberán instalar reductores de bajo nivel sonoro paras las Torres de Refrigeración existentes en el circuito de refrigeración del agua. Además se implantará una pantalla absorbente acústica en la zona de compresores.

C) Programa de Vigilancia Ambiental.

El Programa de Vigilancia Ambiental deberá ejecutarse de acuerdo con lo previsto en la documentación presentada por el promotor y con lo establecido en los apartados siguientes:

C.1.– Control de las emisiones a la atmósfera.

Arcelor Packaging España, S.L. deberá realizar un control de las emisiones de acuerdo con la siguiente información:

Fokua	Erregistro-liburuaren izena	Fokuaren izena	Neurtu beharreko parametroak	Kontrolen maiztasuna
1	48003347-01	Desugerketako tximinia	Partikulak HCl	3 urtean behin
2,3,4	48003347-02 48003347-03 48003347-04	2, 4 eta 5. mehartze-trenetako tximiniak	Partikulak KOG	5 urtean behin
5	48003347-05	Instalazioko tximinia Deskoipeztatzea	Partikulak KOG	5 urtean behin
6	48003347-06	Suberaketa jarraikiko instalazioko tximinia: garbiketa	Partikulak	5 urtean behin
7	48003347-07	Suberaketa jarraikiko instalazioko tximinia: errekuntza	CO NOx	Urtero
8	48003347-08	Tenplatzeko 6. trenaren Instalazioko tximinia	Partikulak KOG	5 urtean behin
9	48003347-09	EE1 instalazioko tximinia: garbiketa	Partikulak SOx	3 urtean behin
10	48003347-10	EE1 instalazioko tximinia: kromatzea eta tratamendu kimikoa	Partikulak Cr guztira HF	3 urtean behin
11	48003347-11	EE2 instalazioko tximinia: garbiketa	Partikulak SOx	3 urtean behin

Fokua	Erregistro-liburuaren izena	Fokuaren izena	Neurtu beharreko parametroak	Kontrolen maiztasuna
12	48003347-12	EE2 instalazioko tximinia: tratamendu kimikoa	Partikulak Cr guztira	3 urtean behin
13	48003347-13	galdarako tximinia	CO NOx	3 urtean behin
14	48003347-14	2. galdarako tximinia	CO NOx	3 urtean behin
15	48003347-15	Galbanizatua	CO Partikulak NOx KOG	Urtero
16	48003347-16	Eztainua birgaldatzeko instalazioko tximinia	CO Partikulak NOx Sn	3 urtean behin

Foco	*Denominación libro registro*	*Denominación foco*	*Parámetros de medición*	*Frecuencia de controles*
1	*48003347-01*	*Chimenea de Decapado*	*Partículas* *HCl*	*Cada 3 años*
2,3,4	*48003347-02* *48003347-03* *48003347-04*	*Chimeneas de los Trenes de Reducción n.º 2,4,5*	*Partículas* *COT*	*Cada 5 años*
5	*48003347-05*	*Chimenea de la instalación de Desengrasado*	*Partículas* *COT*	*Cada 5 años*
6	*48003347-06*	*Chimenea de la instalación de Recocido Continuo: limpieza*	*Partículas*	*Cada 5 años*
7	*48003347-07*	*Chimenea de la instalación de Recocido Continuo: combustión*	*CO* *NOx*	*Anual*
8	*48003347-08*	*Chimenea de la instalación de Tren de Temple n.º 6*	*Partículas* *COT*	*Cada 5 años*
9	*48003347-09*	*Chimenea de la instalación de EE1: limpieza*	*Partículas* *SOx*	*Cada 3 años*
10	*48003347-10*	*Chimenea de la instalación de EE1: cromado y tratamiento químico*	*Partículas* *Cr total* *HF*	*Cada 3 años*
11	*48003347-11*	*Chimenea de la instalación de EE2: limpieza*	*Partículas* *SOx*	*Cada 3 años*
12	*48003347-12*	*Chimenea de la instalación de EE2: tratamiento químico*	*Partículas* *Cr total*	*Cada 3 años*
13	*48003347-13*	*Chimenea de la caldera n.º 1*	*CO* *NOX*	*Cada 3 años*
14	*48003347-14*	*Chimenea de la caldera n.º 2*	*CO* *NOx*	*Cada 3 años*
15	*48003347-15*	*Galvanizado*	*CO* *Partículas* *NOX* *COT*	*Anual*

Foco	*Denominación libro registro*	*Denominación foco*	*Parámetros de medición*	*Frecuencia de controles*
16	*48003347-16*	*Chimenea de la instalación de refusión de estaño*	*CO* *Partículas* *NOx* *Sn*	*Cada 3 años*

Aurreko atalean aipatutako neurketa guztiak baimendutako kontrol-erakunde (KEB) batek egin beharko ditu (zortzi ordutan hartutako hiru neurri, gutxienez ordubetekoa bakoitza), eta aldizkako kontrol horiei buruzko txostenak Ingurumen Sailburuordetza honek prestatutako «KEBen gutxieneko txostenean» ezarritakora egokitu beharko du. Nolanahi ere, kontrolek eta isurketa-baldintzek Ingurumen Sailburuordetzaren jarraibide teknikoetan eskatutako baldintza guztiak bete beharko dituzte.

Arestian eskatutako parametro guztien neurketen KEB txostenak bidaliko dira. Parametroen neurketak ez izatekotan, edo Ebazpen honetan neurketak egiteko ezarritako maiztasuna baina zaharragoak badira, neurketak berriz egin beharko dira. Isuri atmosferikoen gainerako kontrolak adierazitako maiztasunez egingo dira, azkeneko neurketa kontuan izanda.

b) Erregistro bat egin beharko da euskarri informatikoan edo, horrelakorik ezean, paperean. Dokumentazio gaurkotua erabilita gauzatuko da erregistroa, eta 1976ko urriaren 18ko Aginduak, industriak atmosferan sortzen duen kutsadura saihestu eta zuzentzekoak, 33. artikuluan ezarritako edukia jaso beharko du. Aipatu erregistroan Kontrol Erakunde Baimenduak (KEB) egindako neurketen emaitzak, eta eginez gero, sustatzaileak egindako neurketak ere (autokontrola) jasoko dira. Erregistro horretan egindako neurketen emaitzak agertuko dira, eta analizatzaile jarraikien kontraste-neurketei dagozkien emaitzak ere gehituko dira, analizatzaile jarraikian gehitutako erregresiolerroaren formula, mantentze-lanak (arazteko sistemetakoak barne, hala nola mahuka-iragazkiak), garbiketa, aldizkako ikuskapenak, matxuraren ondoriozko etenaldiak, egiaztapenak, edozein motako gorabeherak, eta abar. Dokumentazio horrek eguneratuta egon beharko du, eta ingurumen-ikuskatzaileek eskuragarri izango dute.

C.2.– Isuritako uren kalitatea kontrolatzea.

a) Sustatzaileak aurkeztu dituen agirien arabera, ondorengo analisiak egingo dira:

Todas las mediciones señaladas en el apartado anterior deberán ser realizadas por un Organismo de Control Autorizado (OCA) (tres medidas de una hora cada una, como mínimo, medidos a lo largo de ocho horas), y los informes correspondientes a dichas mediciones periódicas deberán ajustarse a lo establecido en el «Informe mínimo de OCA» emitido por esta Viceconsejería de Medio Ambiente. En todo caso los controles y las condiciones de emisión deberán cumplir con todos los requisitos exigidos en las instrucciones técnicas de la Viceconsejería de Medio Ambiente.

Se deberán enviar los informes OCA de las mediciones de todos los parámetros requeridos anteriormente. En el caso de que no se dispongan de mediciones de los parámetros o las mediciones de dichos parámetros estén realizadas con una antigüedad superior a la frecuencia de controles establecida en esta Resolución se deberán realizar nuevas mediciones. Los consiguientes controles de las emisiones a la atmósfera se realizarán con la frecuencia indicada respecto a la última medición realizada.

b) Se llevará a cabo, con documentación actualizada, un registro en soporte informático o, en su defecto, en soporte papel, que recoja el contenido que se establece en el artículo 33 de la Orden de 18 de octubre de 1976 sobre prevención y corrección de la contaminación atmosférica de origen industrial. En dicho registro se plasmarán los resultados de las mediciones realizadas tanto por el promotor (autocontrol) como por Organismo de Control Autorizado (OCA). Las operaciones de mantenimiento (incluidas las de los sistemas de depuración como por ejemplo los cambios de mangas), limpieza, revisiones periódicas, paradas por avería, comprobaciones, incidencias de cualquier tipo, etc. Esta documentación se mantendrá al día y estará a disposición de los inspectores ambientales.

C.2.– Control de la calidad de las aguas vertidas.

a) De acuerdo con la documentación presentada por el promotor se realizarán las siguientes analíticas:

Isurketa-puntua	Kontrolatu beharreko fluxua	Kontrolerako laginketa-puntuaren UTM koordenatuak	Neurtu beharreko parametroak	Kontrolen maiztasuna	Kontrol mota
Industriako hondakin-uren araztegiko urak kolektorera	Industria-urak	X:508.419,6 Y:4.778.215,5	T, pH-a, solido esekiak guztira, OEK, burdina guztira, eztainua guztira, zinka guztira, kromoa guztira, olioak eta koipeak	- Egunero: emaria, T, pH-a, solido esekiak guztira, OEK, burdina guztira, eztainua guztira, zinka guztira, kromoa guztira. – Astean 3 aldiz: olioak eta koipeak	Autokontrolak egunero eta astean hiru aldiz. KEBek egindako analisiak
			Mugatutako parametro guztiak	Hilero	Kanpokoa

Punto de vertido	*Flujo a controlar*	*Coordenadas UTM del punto de toma de muestras para control*	*Parámetros de Medición*	*Frecuencia de controles*	*Tipo de control*
Aguas residuales industriales de la EDARI a colector	*Aguas industriales*	*X:508.419,6* *Y:4.778.215,5*	*T, pH, sólidos totales en suspensión, DQO, hierro total, estaño total, cinc total, cromo total, aceites y grasas*	*- Diariamente: caudal, T, pH, sólidos totales en suspensión, DQO, hierro total, estaño total, cinc total, cromo total.* *– 3 veces por semana: aceites y grasas*	*Autocontroles diarios y tres veces por semana.* *Analíticas a través de OCA*
			Todos los Parámetros limitados	*Mensual*	*Externo*

b) Kanpoko kontrol bakoitza, bai laginak hartzea, bai ondorengo analisia, «erakunde laguntzaile» batek egin eta egiaztatuko du, eta goian aipatutako parametroak hartuko dira kontuan. Sustatzaileak isurketa-puntu bakoitzeko lagin hartu berri baten analisia aurkeztu beharko du gutxienez; lagina 24 orduko uremariarekiko proportzionala izango da, edo bestela, lagin puntual esanguratsua.

Isurketen kontrolen emaitzak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira laginak hartzen direnetik hilabeteko epean.

c) Laginketak kutsatzaile gehien sortzen den aldietan egingo dira beti.

d) Isurketak baimenean jarritako baldintza guztiak betetzen dituela ulertuko da, B.1.2.3 ataleko parametro guztientzat ezarritako mugak betetzen badituzte.

e) Isurketan lehen aipatutako maiatzaren 23ko 606/2003 Errege Dekretuaren hirugarren xedapen gehigarriak aipatzen dituen gai arriskutsuak dauden dioen adierazpen bat igorriko du titularrak urtero.

b) Cada control externo, tanto la toma de muestras como posterior análisis, será realizado y certificado por una «Entidad Colaboradora» y se llevará a cabo sobre cada uno de los parámetros mencionados en los puntos anteriores. El promotor deberá presentar analítica de al menos una muestra reciente de cada uno de los puntos de vertido, muestra que deberá ser compuesta de 24 horas proporcional al caudal, o en su caso muestra puntual representativa.

Los resultados de los controles de los vertidos se remitirán a la Viceconsejería de Medio Ambiente en el plazo de un mes desde la toma de muestras.

c) Los muestreos se realizarán siempre durante el periodo pico de produccion de contaminantes.

d) Se considerará que el vertido cumple los requisitos de la autorización cuando todos los parámetros que figuran en el apartado B.1.2.3 verifiquen los respectivos límites impuestos.

e) El titular remitirá anualmente una declaración sobre la existencia en el vertido de sustancias peligrosas a las que se refiere la disposición adicional tercera del anteriormente citado Real Decreto 606/2003, de

Adierazpen horretan ekoizte-prozesuan manipulatu diren substantzia guztiak adierazi behar dira, nahiz eta isurketan ez detektatu.

C.3.– Jardueraren adierazleak kontrolatzea.

Sustatzaileak jardueraren gaineko ondorengo parametro adierazleen jarraipena egingo du urtero, ingurumenean duten eragina aztertzeko:

23 de mayo. En dicha declaración se ha de indicar todas las sustancias cuya manipulación haya tenido lugar en el proceso productivo, aunque no se hayan detectado en el vertido.

C.3.– Control de los indicadores de la actividad.

El promotor realizará un seguimiento anual de los siguientes parámetros indicadores del funcionamiento de la actividad en relación con su incidencia en el medio ambiente:

Adierazlea	Unitatea
Atmosfera: CO2	Galdarek isuritako CO2 tonak
Uren tratamendua; Kromoa	mg/l
Uren tratamendua: OEK	mg/l
Hondakina: Kloruro ferrosoa	kg / tona produktu desugertu
Hondakina: Araztegiko taloa	kg / tona (latorria + galbanizatua)
Hondakina: Trenetako olio-hondarrak	kg / tona ijeztu trenetan
Hondakina: Nahasketako hondakin geldoak	kg / tona (latorria + galbanizatua)

Indicador	*Unidad*
Atmósfera: CO2	*Toneladas de CO2 emitidas por calderas*
Tratamiento aguas: Cromo	*mg/l*
Tratamiento aguas: DQO	*mg/l*
Residuo: Cloruro ferroso	*kg / tonelada de producto decapado*
Residuo: Torta depuradora	*kg / tonelada (hojalata + galvanizado)*
Residuo: Residuos de aceites de trenes	*kg / tonelada laminada en los trenes*
Residuo: Residuos inertes mezcla	*kg / tonelada (hojalata + galvanizado)*

C.4.– Zarataren kontrola.

Jarduera garatzen den lursaileko kanpoko baldintza akustikoak hiru urtean behin kontrolatuko dira, batez ere zarata etxe barruetara sartzeko arriskurik handiena dagoen aldeetan. Hala ere, hasierako neurketa bat egin beharko da instalazioaren jarduneko lehen urtean, baimen hau jaulkitzen denetik kontatuta. Hasierako kontrolean izandako emaitzen arabera, aurrerantzean neurketak urtero egin ala ez erabakiko da.

Sustatzaileak neurketen proposamen zehatz bat landu beharko du eta neurketa-metodo zehatzak adierazi bertan. Proposamen hori Ebazpen honetako C.6 atalean aipatzen den ingurumena zaintzeko programako testu bateginarekin batera aurkeztuko da.

C.5.– Emaitzak kontrolatu eta bidaltzea.

Ingurumena zaintzeko programa osatzen duten analisi eta txostenen emaitzak behar bezala erregistratuko dira, eta Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira. Urtero egingo da, martxoaren 30a baino lehen beti, eta ingurumena ikuskatzeko programako

C.4.– Control del ruido.

Se controlarán las condiciones acústicas en el exterior de la parcela en la que se desarrolla la actividad, en la zona más desfavorable desde el punto de vista de la transmisión de ruido a las viviendas, con una periodicidad trienal. No obstante, se deberá llevar a cabo una medición inicial durante el primer año de funcionamiento de la instalación, desde el otorgamiento de la presente autorización. De acuerdo con los resultados obtenidos en la medición inicial, podría determinarse, en lo sucesivo, una periodicidad anual para las mediciones.

El promotor deberá elaborar una propuesta concreta de mediciones que incluya los métodos detallados de medida. La propuesta se incorporará al documento refundido del programa de vigilancia ambiental al que se refiere el apartado C.6 de esta Resolución.

C.5.– Control y remisión de los resultados.

Los resultados de los diferentes análisis e informes que constituyen el programa de vigilancia ambiental quedarán debidamente registrados y se remitirán a esta Viceconsejería de Medio Ambiente. Dicha remisión se hará con una periodicidad anual, siempre an-

emaitzekin batera, txosten bat aurkeztuko da. Txosten horretan adieraziko dira neurri zuzentzaileen funtzionamendua, baita prozesuak eta ingurunearen kalitatea kontrolatzeko sistemak ere. Emaitzen analisia ere adieraziko da, eta bereziki aipatuko dira aldi horretan gertatu diren gorabehera garrantzitsuenak, horien ustezko arrazoiak eta konponbideak, eta baita laginketen xehetasunak ere, aurretik zehaztu ez baldin badira.

Isuritako uraren kalitatearen kontrolari buruzko emaitzak, gainera, hiru hilean behin bidaliko dira Uraren Euskal Agentziara (Bizkaiko Ordezkaritza).

C.6.– Ingurumena zaintzeko programari buruzko agiri bategina.

Sustatzaileak ingurumena zaintzeko programaren agiri bategina landu beharko du, aurkeztu dituen agirietan eta Ebazpen honetan proposatutako betebeharrak bilduz. Programa horrek hauek zehaztu beharko ditu: kontrolatu beharreko parametroak, parametro bakoitzerako erreferentzia-mailak, analisi edo neurketen maiztasuna, laginketak eta analisiak egiteko teknikak, eta laginketa-puntuen kokapen xehatua. Halaber, dagokion aurrekontua ere barne hartu beharko du.

Era berean, ingurumena zaintzeko programak jardueraren adierazleak zehaztu eta adierazle horiek aztertzeko sistematika barruan izan beharko du, horien arabera enpresan bertan ingurumen-hobekuntza ziurtatzearren ezarritako neurri eta mekanismoen eraginkortasuna egiaztatu ahal izateko (ingurumen-adierazleak).

D) Ezohiko egoeretan, kutsadurari aurre hartzeko neurriak eta jardunerako baldintzak.

D.1.– Fabrika gelditzeko eta abiarazteko eragiketak eta mantentze-lanetarako programatutako eragiketak.

Programatutako mantentze-lanei dagokienez, sortuko diren isurketa eta hondakinen balioespena egin beharko du sustatzaileak, eta dagokionean, horiek kudeatzeko eta tratatzeko proposamena ere bai.

D.2.– Jarduera uztea.

Jarduera, honako hauen aplikazio esparrukoa da: lurzorua ez kutsatzeko eta kutsatutakoa garbitzeko otsailaren 4ko 1/2005 Legea (27.100 Epigrafea «Siderurgia. Burdinaren, altzairuaren eta ferroaleazioen oinarrizko produktuak fabrikatzea»), eta kutsadura sor dezaketen jardueren zerrenda eta lurzoru kutsatuen adierazpenerako irizpide zein estandarrak ezartzen dituen urtarrilaren 14ko 9/2005 Errege Dekretua. Hori dela-eta, Arcelormittal Packaging España SL enpresak hasiera eman beharko dio lurzoruaren kalitatearen adierazpenerako prozedurari, gehienez ere bi hilabeteko epean, jarduera behin betiko uzten duenetik

tes del 30 de marzo, y los resultados del programa de vigilancia deberán acompañarse de un informe que englobará el funcionamiento de las medidas correctoras y los distintos sistemas de control de los procesos y de la calidad del medio, análisis de los resultados, con especial mención a las incidencias más relevantes producidas en este período, sus posibles causas y soluciones, así como el detalle de la toma de muestras en los casos en los que no se haya especificado de antemano.

Los resultados relativos al control de la calidad del agua de vertido, además, deberán enviarse con carácter trimestral a la Agencia Vasca del Agua (Delegación de Bizkaia).

C.6.– Documento refundido del programa de vigilancia ambiental.

El Promotor deberá elaborar un documento refundido del programa de vigilancia ambiental, que recoja el conjunto de obligaciones propuestas en la documentación presentada y las establecidas en la presente Resolución. Este programa deberá concretar los parámetros a controlar, los niveles de referencia para cada parámetro, la frecuencia de los análisis o mediciones, las técnicas de muestreo y análisis, y la localización en detalle de los puntos de muestreo. Deberá incorporar asimismo el correspondiente presupuesto.

Además, el programa de vigilancia ambiental deberá incluir la determinación de los indicadores característicos de la actividad y la sistemática de análisis de dichos indicadores, que permitan la comprobación de la eficacia de las medidas y mecanismos implantados por la propia empresa para asegurar la mejora ambiental (indicadores ambientales).

D) Medidas preventivas y condiciones de funcionamiento en situaciones distintas a las normales.

D.1.– Operaciones de parada y puesta en marcha de la planta y operaciones programadas de mantenimiento.

En lo que se refiere a las operaciones de mantenimiento programadas, el promotor deberá realizar una estimación de las emisiones y residuos que se pudieran generar, y una propuesta de gestión y tratamiento en su caso.

D.2.– Cese de la actividad.

Dado que la actividad se encuentra en el ámbito de aplicación de la Ley 1/2005, de 4 de febrero, para la prevención y corrección de la contaminación del suelo (Epígrafe 27.100 «Siderurgia- Fabricacion de productos básicos de hierro, acero y ferroaleaciones») y del Real Decreto 9/2005, de 14 de enero, por el que se establece la relación de actividades potencialmente contaminantes del suelo y los criterios y estándares para la declaración de suelos contaminados, Arcelormittal Packaging España, S.L., deberá dar inicio al procedimiento para declarar la calidad del suelo en el plazo máximo de dos meses a contar desde el cese

kontatzen hasita, otsailaren 4ko 1/2005 Legeak 17.4 artikuluan xedatutakoaren arabera.

D.3.– Ezohiko jardunean aplikatzeko prebentziozko neurriak eta jarduerak.

Aurkeztutako dokumentazioan egindako proposamenean ezohiko egoeretan aplikatu beharreko prebentziozko neurriak eta jardunerako baldintzak zehazten dira. Horiez gain, ondorengo ataletan aipatzen diren baldintzak bete behar dira:

a) Prebentziozko mantentze-lanen eskuliburua eduki beharko da instalazioen egoera bermatzeko, batez ere ustekabeko isuri edo ihesak daudenean kutsadura ekiditeko eskuragarri dauden baliabideei dagokienez. Isuri-ihesak daudenean lurzorua babesteko hartu beharreko neurriak zehaztuko dira, eta zehatz adieraziko da hauei dagokien guztia: eraikuntzako materialak (iragazgaiztea), biltegiratzeko neurri bereziak (gai arriskutsuak), egon daitezkeen isuri-ihesak antzemateko neurriak edo gainbetetzerako alarma-sistemak, lantegiko kolektore-sarea zaindu eta garbitzekoak (sistematikoki garbitzeko beharra, maiztasuna, garbiketa mota), eta lurzoruaren gaineko isuriak biltzeko sistemak.

b) Aurreko paragrafoan adierazitako eskuliburuak ikuskaritza eta kontrolerako programa jaso beharko du, hauek bilduko dituena: estankotasun-probak, mailen eta adierazleen egoera, balbulak, presioa arintzeko sistema, hormen egoera eta lodieren neurketa, andelen barnealdearen begi-bidezko ikuskapenak (hormena eta estaldurena) eta kubetetako detekzio-sistemen aldizkako kontrol sistematikoa, zorua kutsa dezakeen edozein egoerari aurre hartzeko.

c) Goian aipatutako prebentziozko mantentze-lanen eskuliburuan, atmosferaren kutsadurari aurre hartzeko eta zuzentzeko (arazketa, minimizazioa, eta abar) sistemen egoera ona bermatuko duten neurriak gehitu behar dira.

d) Era berean, erregistro bat eduki behar da, eta bertan, aldizka egindako mantentze-lanen berri eman behar da, baita antzemandako gertaerena ere.

e) Olioak eta hondakinak, besteak beste, maneiatzeak lurzorua eta ura kutsa dezake. Beraz, isuriak, jarioak edo ihesak gertatzeko arriskua izan dezaketen azalera guztiak irazgaiztuko dira.

f) Prozesurako behar diren lehengaiak, erregaiak eta produktuak ingurunean ez sakabanatzeko moduan biltegiratuko dira.

g) Ihesak eta isuriak sortzen direnean, berehala eta eraginkortasunez jarduteko behar beste material eduki

definitivo de la actividad de conformidad con lo dispuesto en el artículo 17.4 de la Ley 1/2005, de 4 de febrero.

D.3.– Medidas preventivas y actuaciones en caso de funcionamiento anómalo.

Sin perjuicio de las medidas preventivas y condiciones de funcionamiento en situaciones distintas a las normales de la propuesta contenida en la documentación aportada se deberán cumplir las condiciones que se señalan en los siguientes apartados:

a) Se deberá disponer de un manual de mantenimiento preventivo al objeto de garantizar el estado de las instalaciones, en especial respecto a los medios disponibles para evitar la contaminación en caso de derrames o escapes accidentales y a las medidas de seguridad implantadas. Se detallarán las medidas adoptadas que aseguren la protección del suelo en caso de fugas, especificando todo lo referente a los materiales de construcción (impermeabilización), medidas especiales de almacenamiento (sustancias peligrosas), medidas de detección de posibles fugas o bien de sistemas de alarma de sobrellenado, conservación y limpieza de la red de colectores de fábrica (necesidad de limpieza sistemática, frecuencia, tipo de limpieza) y sistemas de recogida de derrames sobre el suelo.

b) El manual indicado en el párrafo anterior deberá incluir un programa de inspección y control que recoja pruebas de estanqueidad, estado de los niveles e indicadores, válvulas, sistema de alivio de presión, estado de las paredes y medición de espesores, inspecciones visuales del interior de tanques (paredes y recubrimientos) y un control periódico y sistemático de los sistemas de detección en cubetos a fin de prevenir cualquier situación que pudiera dar lugar a una contaminación del suelo.

c) En el manual de mantenimiento preventivo mencionado anteriormente, se incluirán medidas con objeto de garantizar un buen estado de los sistemas de prevención y corrección (depuración, minimización, etc.) de la contaminación atmosférica.

d) Se dispondrá asimismo de un registro en el que se harán constar las operaciones de mantenimiento efectuadas periódicamente, así como las incidencias observadas.

e) Dado que el manejo, entre otros, de aceites y residuos, puede ocasionar riesgos de contaminación del suelo y de las aguas, se procederá a impermeabilizar la totalidad de las superficies de las parcelas que pudieran verse afectadas por vertidos, derrames o fugas.

f) Las materias primas, combustibles, productos que requiere el proceso se almacenarán en condiciones que impidan la dispersión de los mismos al medio.

g) Se deberá disponer en cantidad suficiente de todos aquellos materiales necesarios para una actua-

behar da: berriro ontziratzeko erreserbako edukiontziak, beharrezkoa izanez gero; gerta daitezkeen isuriei eusteko produktu xurgatzaile selektiboak, segurtasuneko edukiontziak, hesiak eta kaltetutako ingurunean isolatzeko seinaleztapen-elementuak eta babes pertsonalerako ekipamendu bereziak.

h) Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko da kubetak husteko eragiketak kontrolatzeko protokolo edo agiri bidezko prozedura; eraginkortasunean eragin dezaketen produktuen jarioak ez dira tratamenduko instalaziora eramango.

i) Pabiloien barruan zolak garbitzean sortutako ura tratamendu-lerrora bidaliko da.

j) Larrialdi-egoeretan, babes zibileko legeriari helduko zaio, eta bertan ezarritako betekizun guztiguztiak bete beharko dira.

k) Titularrak behar diren bitartekoak izango ditu arazketa-instalazioak zuzen ustiatzeko eta ustekabeko isuriak prebenitzeko hartu diren segurtasun-neurriak abian izateko.

l) Ingurunearen edo jardueraren kontrolaren gainean kalteak eragin ditzakeen gorabehera edo ezohiko gertaeraren baten aurrean, Arcelormittal Packaging España SL enpresak, gorabehera edo ezohiko gertaera horren berri eman beharko dio berehala Ingurumen Sailburuordetzari.

m) Gertakari edo arazo larriren bat edo ustekabeko isuriren bat egonez gero, SOS Deiak eta Udalari ere jakinarazi beharko zaie berehala. Ondoren, eta gehienez ere 48 orduko epean, ezbeharrari buruzko txosten xehatua bidali beharko da Ingurumen Sailburuordetzara, eta bertan, datu hauek agertuko dira gutxienez:

– Gertakari mota.

– Gertakaria non, zergatik eta zer ordutan gertatu den.

– Iraupena.

– Ustekabeko isuria bada, emaria eta isuritako gaiak.

– Mugak gaindituz gero, isurtzeei buruzko datuak.

– Eragindako kalteen balioespena.

– Hartutako neurri zuzentzaileak.

– Berriro ez gertatzeko aurreikusitako neurriak.

– Prebentzio-neurriak eraginkortasunez aplikatzeko ezarritako epeak.

ción inmediata y eficaz en caso de escapes y derrames: contenedores de reserva para reenvasado en caso necesario, productos absorbentes selectivos para la contención de los derrames que puedan producirse, recipientes de seguridad, barreras y elementos de señalización para el aislamiento de las áreas afectadas, así como de los equipos de protección personal correspondientes.

h) Se remitirá a esta Viceconsejería de Medio Ambiente un protocolo o procedimiento documentado que sirva de control operacional de la maniobra de vaciado de cubetos, donde se deberá evitar que se dirijan a la planta de tratamiento los derrames de productos que puedan afectar a su eficacia.

i) Las aguas procedentes de las limpiezas de soleras que se realicen en el interior de las naves se enviarán a la línea de tratamiento.

j) En las situaciones de emergencia, se estará a lo dispuesto en la legislación de protección civil, debiendo cumplirse todas y cada una de las exigencias establecidas en la misma.

k) El titular dispondrá de los medios necesarios para explotar correctamente las instalaciones de depuración y mantener operativas las medidas de seguridad que se han adoptado en prevención de vertidos accidentales.

l) En caso de producirse una incidencia o anomalía con posibles efectos negativos sobre el medio o sobre el control de la actividad, Arcelormittal Packaging España, S.L., deberá comunicar inmediatamente dicha incidencia o anomalía a la Viceconsejería de Medio Ambiente.

m) Cuando se trate de incidentes o anomalías graves y, en cualquier caso si se trata de un vertido accidental, deberá comunicarse además con carácter inmediato a SOS Deiak y al Ayuntamiento, y posteriormente en el plazo máximo de 48 horas se deberá reportar un informe detallado del accidente a la Viceconsejería de Medio Ambiente en el que deberán figurar, como mínimo los siguientes datos:

– Tipo de incidencia.

– Localización y causas del incidente y hora en que se produjo.

– Duración del mismo.

– En caso de vertido accidental, caudal y materias vertidas.

– En caso de superación de límites, datos de emisiones.

– Estimación de los daños causados.

– Medidas correctoras adoptadas.

– Medidas previstas para evitar su repetición.

– Plazos previstos para la aplicación efectiva de medidas preventivas.

n) Instalazioek suteen aurkako babesari buruz indarrean dagoen araudian ezarritako betekizunak betetzen dituztela egiaztatu egin beharko da. Egiaztapen hori egiteko, Ingurumen Sailburuordetza honi aurkeztuko zaizkio eskumena duten erakundeek emandako egiaztagiriak.

E) Baldin eta arautegi berria indarrean sartzean, edo barneratzen diren sistemen egitura eta funtzionamenduari buruzko ezagutza berri esanguratsuetara egokitu beharrak hala egitera bagaramatza, neurri babesle zein zuzentzaileak eta ingurumena zaintzeko programa aldarazi ahal izango dira, bai neurtu behar diren parametroen kasuan, baita neurketaren aldizkakotasuna eta aipatutako parametroek hartu behar duten tarteari dagozkion mugen kasuan ere. Era berean, neurri babesle eta zuzentzaileak eta ingurumena zaintzeko programa jardueraren sustatzaileak hala eskatuta edo ofizioz aldaraz daitezke, ingurumena zaintzeko programan lortutako emaitzetan oinarrituta.

F) Urtean behin SArcelormittal Packaging España SL enpresak, Ingurumen Sailburuordetzari jakinaraziko dizkio isuri atmosferikoei, uretara egindako isurketei eta sortu dituen hondakinei buruzko datuak, E-PRTR-Euskadi, botatako eta eskualdatutako kutsagarrien Europako Inbentarioa landu eta eguneratzeko, apirilaren 20ko 508/2007 Errege Dekretuaren, E-E-PRTR Araudiko eta ingurumeneko baimen bateratuetako isurketen gaineko informazioa ematea arautzen duenari jarraituz.

Informazio hori osatzen duten datuak zein ekitaldikoak direnak, ekitaldi horren hurrengo martxoaren 31 baino lehen bidali beharko dira. Informazioa Ingurumenari buruzko Adierazpenaren (IA) bidez gauzatuko da, hori baita kanpoko erakundeek eta Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak ingurumen-informazioa batak besteari elektronikoki emateko ardatza. Informazio-trukaketa horren funtsa Ingurumenari buruzko Adierazpenari (IA) dagozkion ingurumeneko datu teknikoak eta prozedurakoak sartzean datza, IKS-L03 Sistemako erakundeentzako bertsioaren bidez (www.eper-euskadi.net web orrian eskuragarri): Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Saileko Ingurumen-informazioa Kudeatzeko Sistema. Datu horiek guztiek Ingurumenean Eragina duten Jardueren Euskal Autonomia Erkidegoko Erregistroa osatuko dute, Europako Ingurumen Agentziaren Erregistrora (Europako E-PRTR Erregistroa) egiten diren informazio-bidalketen oinarri dena.

Halaber, Ebazpen honetan aurreikusitako gainontzeko informazio-trukeak aipatutako Ingurumenari buruzko Adierazpenaren bidez gauzatuko dira, ahal izanez gero.

n) Deberá acreditarse que las instalaciones cumplen las exigencias impuestas en la normativa vigente que en materia de protección contra incendios. Dicha acreditación se realizará mediante la presentación ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente de las correspondientes certificaciones emitidas por los organismos competentes.

E) Las medidas protectoras y correctoras, así como el programa de vigilancia ambiental, podrán ser objeto de modificaciones, incluyendo los parámetros que deben ser medidos, la periodicidad de la medida y los límites entre los que deben encontrarse dichos parámetros, cuando la entrada en vigor de nueva normativa o cuando la necesidad de adaptación a nuevos conocimientos significativos sobre la estructura y funcionamiento de los sistemas implicados así lo aconseje. Asimismo, tanto las medidas protectoras y correctoras como el programa de vigilancia ambiental podrán ser objeto de modificaciones a instancias del promotor de la actividad, o bien de oficio a la vista de los resultados obtenidos por el programa de vigilancia ambiental.

F) Con carácter anual, Arcelormittal Packaging España, S.L., comunicará a la Viceconsejería de Medio Ambiente los datos sobre las emisiones a la atmósfera y al agua y la generación de todo tipo de residuos, a efectos de la elaboración y actualización del Inventario de Emisiones y Transferencias de Contaminantes E-PRTR-Euskadi, de acuerdo el Real Decreto 508/2007, de 20 de abril, por el que se regula el suministro de información sobre emisiones del Reglamento E-PRTR y de las autorizaciones ambientales integradas.

La transacción de dicha información se realizará antes del 31 de marzo siguiente al ejercicio al que se refieren los datos transferidos y se hará efectiva a través de la Declaración Medioambiental-DMA, eje de las transacciones electrónicas de información medioambiental entre las entidades externas y el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. La operativa que sustenta la mencionada transacción se fundamenta en la incorporación de los datos técnicos y/o procedimentales medioambientales incorporados a la citada Declaración Medioambiental-DMA mediante la denominada versión entidades del Sistema IKS-L03 (disponible en la web www.eper-euskadi.net), Sistema de Gestión de la Información Medioambiental del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. El conjunto de todos los datos conformará el Registro de Actividades con Incidencia Ambiental de la Comunidad Autónoma del País Vasco, base de las transacciones de información a los Registros de la Agencia Europea de Medio Ambiente (Registro E-PRTR-Europa).

Asimismo, el resto de las transacciones de información previstas en la presente Resolución se efectuará preferentemente a través de la mencionada Declaración Medioambiental.

Informazio hori agerikoa izango da, uztailaren 18ko 27/2006 Legearen xedapenekin bat etorriz. Lege horren bidez informazioa eskuragarri izateko, herritarren partaidetzarako eta ingurumen-gaietan justizia eskura izateko eskubideak arautzen dira (2003/4/EE eta 2003/2005/EE Zuzentarauak jasotzen ditu). Horrez gain, uneoro bermatu beharko da datu pertsonalak babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoa betetzen dela.

G) Ingurumeneko baimen bateratu honen eraginpeko instalazioan egindako aldaketek bat etorri beharko dute kutsaduraren prebentzio eta kontrol integratuari buruzko 2002ko uztailaren 1eko 16/2002 Legeak 10.3 artikuluan ezarritako komunikazio-erregimenarekin. Hori horrela, ingurumeneko beste baimen bateratu bat beharko da aldaketak funtsezkoak direnean.

Hirugarrena.– Ebazpen hau eraginkorra izan dadin, aurretik Ingurumen Sailburuordetzari agiri bidez egiaztatu beharko zaio Ebazpen honetako bigarren ataleko puntu hauetan ezarritako baldintzak betetzen direla: B.1.1.4 (tximiniek bitartekoak dituztela egiaztatzeko txostena, 1976ko urriaren 18ko Aginduari jarraiki); B.1.3.1.n eta B.1.3.2.d (hondakin arriskutsu eta ez-arriskutsuen erregistro-eredua); B.1.4 (Lurzorua babesteko baldintzak); C.1 (isurketen neurketak eta isurtze atmosferikoen neurketak erregistratzeko eredua); C.6 (ingurumena zaintzeko programari buruzko agiri bategina); D.1 (mantentze-lanetako isuri eta hondakinen balioespena); D.3.a (prebentziozko mantentze-lanen eskuliburua); eta D.3.n (suteen aurkako babesari buruzko ziurtagiriak).

Goiko baldintza horiek guztiak betetzeko 6 hilabeteko epea ezarri da, ingurumeneko baimen bateratua eraginkorra dela adierazteko Ingurumen Sailburuordetzak emandako Ebazpen hau jakinarazten den biharamunetik kontatzen hasita.

Adierazitako baldintzak betetzen direla ziurtatzean, ebazpena emango da eta, horren bitartez, ingurumeneko baimen bateratua eraginkortzat aitortuko da.

Laugarrena.– Ingurumeneko baimen bateratu hau 8 urteko epean egongo da indarrean, aurreko atalean ezarritakoaren arabera ondorioak dauzkan egunetik kontatzen hasita. Epe hori igarota, baimena berritu egin beharko da eta, hala badagokio, jarraian datozen aldietarako eguneratu.

Ingurumeneko baimen bateratua amaitu baino hamar hilabete lehenago, titularrak baimena berritzeko eskaera egin beharko du, uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 25. artikuluan xedatutakoa betez.

Dicha información será pública, ajustándose a las previsiones de la Ley 27/2006, de 18 de julio, por la que se regulan los derechos de acceso a la información, de participación pública y de acceso a la justicia en materia de medio ambiente (incorpora las Directivas 2003/4/CE y 2003/2005/CE) y garantizándose en todo momento el cumplimiento de las prescripciones de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, sobre protección de datos de carácter personal.

G) Las modificaciones de la instalación sometida a la presente autorización ambiental integrada se ajustarán al régimen de comunicación previsto en el artículo 10.3 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, requiriendo el otorgamiento de una nueva autorización ambiental integrada cuando aquellas modificaciones revistan carácter sustancial.

Tercero.– La efectividad de la presente Resolución queda subordinada a la acreditación documental previa ante la Viceconsejería de Medio Ambiente del cumplimiento de las condiciones impuestas en los siguientes puntos del apartado Segundo de la presente Resolución: B.1.1.4 (Informe que confirme que las chimeneas disponen de medios de conformidad con la Orden de 18 de octubre de 1976); B.1.3.1.n y B.1.3.2.d (Modelo Registros de residuos peligrosos y no peligrosos); B.1.4 (Condiciones en relación con la protección del suelo); C.1 (Mediciones de emisiones y Modelo Registro de emisiones atmosféricas); C.6 (Documento refundido del Programa de Vigilancia Ambiental); D.1 (estimación de emisiones y residuos en operaciones de mantenimiento); D.3.a (Manual de mantenimiento preventivo); y D.3.n (certificaciones de protección contraincendios).

El plazo para la acreditación del cumplimiento de las condiciones a las que se refiere este apartado se establece en 6 meses, a contar desde el día siguiente al de la notificación de la presente Resolución, dictándose por la Viceconsejería de Medio Ambiente resolución por la que se declare la efectividad de la autorización ambiental integrada.

La acreditación del cumplimiento de los requisitos indicados dará lugar a una resolución por la que se declare la efectividad de la autorización ambiental integrada.

Cuarto.– El plazo de vigencia de la presente autorización ambiental integrada es de 8 años, contados a partir de que la misma se haga efectiva de acuerdo con lo dispuesto en el apartado anterior. Transcurrido dicho plazo deberá ser renovada y, en su caso, actualizada por periodos sucesivos.

Con antelación de diez meses a la fecha límite de vencimiento de la autorización ambiental integrada, el titular de la misma deberá solicitar su renovación, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 25 de la Ley 16/2002, de 1 de julio.

Bosgarrena.– Edonola ere, ingurumeneko baimen bateratua ofizioz aldatu ahal izango da uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 26. artikuluan ezarritako kasuak aintzat hartuta.

Seigarrena.– Arcelormittal Packaging España SL enpresak Ebazpen honen xede den burdinaren eta altzairuaren oinarrizko produktuak fabrikatzeko jardueran titulartasun-aldaketarik eginez gero, aldaketa hori Ingurumen Sailburuordetzan jakinarazi beharko du, horrek onar dezan.

Zazpigarrena.– Baimen honek balioa galduko du kausa hauek gertatzen direnean:

– Epearen barruan ez egiaztatzea Ebazpen honetako hirugarren atalean ingurumeneko baimen bateratuak ondorioak izan ditzan ezarritako baldintzak betetzen direla, interesdunak behar bezala justifikatuz epea luzatzeko eskatzen ez badu.

– Arcelormittal Packaging España SL enpresaren nortasun juridikoa bukatzea, indarrean dagoen araudian ezarritako kasuetan.

– Baimena indarrean jartzen dela adierazten duen ebazpenean xedatutakoak.

Zortzigarrena.– Ebazpen honen edukia jakinaraztea Arcelor Packaging España SL enpresari, Etxebarriko Udalari, ingurumeneko baimen bateratua emateko prozeduran parte hartu duten erakundeei, eta gainerako interesdunei.

Bederatzigarrena. Ebazpen hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzeko agintzea.

Hamargarrena.– Ebazpen honek ez du agortzen administrazio-bidea; horrenbestez, interesdunek gora jotzeko errekurtsoa aurkez diezaiokete Ingurumen eta Lurralde Antolamendu sailburuari, hilabeteko epean, Ebazpen hau jakinarazi eta hurrengo egunean kontatzen hasita, hori guztia Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 114. artikuluarekin eta ondorengoekin bat etorriz (urtarrilaren 13ko 4/1999 Legeak aldatu zuen lege hori).

Vitoria-Gasteiz, 2008ko otsailaren 15a.

Ingurumeneko sailburuordea,
IBON GALARRAGA GALLASTEGUI.

Quinto.– En cualquier caso, la autorización ambiental integrada podrá ser modificada de oficio en los supuestos previstos en el artículo 26 de la Ley 16/2002, de 1 de julio.

Sexto.– Arcelormittal Packaging España, S.L. deberá comunicar cualquier transmisión de titularidad que pudiera realizarse respecto a la actividad de fabricación de productos básicos del hierro y del acero objeto de la presente Resolución, en orden a su aprobación por parte de la Viceconsejería de Medio Ambiente.

Séptimo.– Serán consideradas causas de caducidad de la presente autorización las siguientes:

– La no acreditación en plazo del cumplimiento de las condiciones señaladas en el apartado Tercero de la presente Resolución para la efectividad de la autorización ambiental integrada, sin que mediare solicitud de prórroga por el interesado debidamente justificada.

– La extinción de la personalidad jurídica de Arcelormittal Packaging España, S.L., en los supuestos previstos en la normativa vigente.

– Las que se dispongan en la resolución que declare su efectividad.

Octavo.– Comunicar el contenido de la presente Resolución a Arcelor Packaging España, S.L., al Ayuntamiento de Etxebarri, a los organismos que han participado en el procedimiento de otorgamiento de la autorización ambiental integrada y al resto de los interesados.

Noveno.– Ordenar la publicación de la presente Resolución en el Boletín Oficial del País Vasco.

Décimo.– Contra la presente Resolución, que no agota la vía administrativa, podrá interponerse recurso de alzada ante la Consejera de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, en el plazo de un mes, a contar desde el día siguiente a su notificación, de conformidad con lo señalado en los artículos 114 y siguientes de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/1999, de 13 de enero.

En Vitoria-Gasteiz, a 15 de febrero de 2008.

El Viceconsejero de Medio Ambiente,
IBON GALARRAGA GALLASTEGUI.

I. ERANSKINA

Arcelormittal Packaging España SL enpresak Etxebarriko udalerrian sustatutako burdinaren eta altzairuaren oinarrizko produktuak fabrikatzeko jarduerari ingurumeneko baimen bateratua emateko prozeduraren barruan ingurumen-organoak sustatutako jendaurrean jartzeko izapidean, alegazio-idazki bat aurkeztu du Etxebarriko udalerriko Amezola 12-14ko eta Presagana 5eko jabeen erkidegoak.

Idazkian adierazten denez, 2007ko abenduaren 4an egin zen jabeen ezohiko batzar orokorrean alegazioak egitea erabaki da zarata eta dardarengatik kutsadura akustikoari buruz (batik bat gaueko ordutegian), eta kea eta usain txarrak direla-eta ingurumenaren kutsadurak sortzen dituen azkura eta alergiei buruz (inguruko jabeek detektatu dituzte horiek).

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen xedea atmosferaren, uraren eta lurzoruaren kutsadura saihestea edo, hori ezinezkoa denean, kutsadura hori gutxitu eta kontrolatzea da, ingurumen osoaren babes maila altua helburutzat harturik, kutsadura prebenitu eta kontrolatzeko sistema integratu bat ezartzearen bidez.

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 9. artikuluak ezartzen duena betez, ingurumeneko baimen bateratua behar dute 1. eranskinean aipatzen diren jardueraren bat garatzen duten instalazioak eraiki, muntatu, ustiatu, lekuz aldatu nahiz funtsezko beste aldaketaren bat egiteko.

11. artikuluan xedatutakoaren arabera, ingurumeneko baimen honen oinarrizko helburua baldintzak ezartzea da, araua, berau aplika daitekeen instalazio guztietan betetzen dela bermatzeko; horretarako, baimena emateko parte hartuko duten Herri Administrazio desberdinen artean koordinatuta izango den prozedura bat erabili nahi da, izapideak erraztu eta partikularrek ordaindu beharreko kargak gutxitzearren. Era berean, indarrean dagoen araudiaren araberako ingurumeneko administrazio-baimen guztiak egintza administratibo bakar batean bildu nahi dira.

Ingurumen organoak instalazio osoaren balorazio orokorra egin du, kutsaduraren prebentzio eta kontrol integratuari buruz indarrean dagoen araudiak eta aplikatzekoa den ingurumeneko araudi sektorialak ezarritakoa betez. Halaber, prebentzioa eta kontrola modu zuzenean egin daitezen hartu beharreko neurriak zehazten dituen eta aplikatzekoa den araudi sektorialak jasotzen dituen aginduak bete ditu.

Horrela, ingurumeneko baimen bateratu honek, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 22. arti-

ANEXO I

En el trámite de información pública promovido por el órgano ambiental en el marco del procedimiento de autorización ambiental integrada correspondiente a la actividad de fabricación de productos básicos del hierro y del acero promovida por Arcelormittal Packaging España, S.L. en el municipio de Etxebarri se ha presentado un escrito de alegaciones por parte de la Comunidad de Propietarios de Amezola 12-14 y Presagana 5 del municipio de Etxebarri.

En el escrito se señala que en la Junta General Extraordinaria de Propietarios celebrada el 4 de diciembre de 2007 se ha acordado efectuar alegaciones respecto a la contaminación acústica, ruidos y vibraciones, sobre todo en horario nocturno, y la contaminación medioambiental por emisiones de humos y malos olores que provocan picores y alergias detectadas por los propietarios colindantes.

La Ley 16/2002, de 1 de julio, tiene por objeto evitar o, cuando ello no sea posible, reducir y controlar la contaminación de la atmósfera, del agua y del suelo, mediante el establecimiento de un sistema de prevención y control integrado de la contaminación, con el fin de alcanzar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 9 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, se somete a autorización ambiental integrada la construcción, montaje, explotación o traslado, así como la modificación sustancial, de las instalaciones en las que se desarrollen alguna de las actividades incluidas en el anejo 1.

La citada autorización ambiental integrada mantiene como finalidad básica, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 11, la fijación de todas aquellas condiciones que garanticen el cumplimiento del objeto de la norma por parte de las instalaciones incluidas en su ámbito de aplicación, a través de un procedimiento que asegure la coordinación de las distintas Administraciones Públicas que deben intervenir en la concesión de dicha autorización para agilizar trámites y reducir las cargas administrativas de los particulares, a la par que viene a integrar en un solo acto de intervención administrativa las autorizaciones ambientales previstas en la legislación en vigor.

En cumplimiento de lo dispuesto tanto en la normativa vigente en materia de prevención y control integrados de la contaminación como en la normativa medioambiental sectorial aplicable, el órgano ambiental ha realizado una valoración global del conjunto de la instalación atendiendo a las prescripciones contempladas en la normativa sectorial aplicable para determinar las medidas que deben adoptarse para la correcta ejecución del mismo.

Así la presente autorización ambiental integrada contempla, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 22 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Pre-

kuluan xedatutakoari jarraituz, baldintza hauek hartu ditu kontuan, besteak beste:

a) Teknika erabilgarri onenetan oinarritutako isurtzeko muga-balioak, araudi sektoriala eta tokiko ingurumeneko baldintzak aplikatuz.

b) Lurzoruaren eta lurpeko uren babesa bermatzen duten aginduak.

c) Instalazioan sortutako hondakinak kudeatzeko erabiliko diren prozedurak eta metodoak.

d) Mota guztietako isurketak eta hondakinak tratatzeko eta kontrolatzeko sistemak eta prozedurak, neurketa-metodologia, maiztasuna eta neurketak ebaluatzeko prozedurak zehaztuz.

e) Ingurumenari eragin diezaioketen eta ohikoak ez diren egoeretan (martxan jartzea, ihesak, funtzionamendu-akatsak, aldian aldiko geldialdiak edo behin betiko itxiera) ustiaketaren baldintzen inguruko neurriak.

f) Aplikatzekoa den araudi sektorialak ezarritako beste neurri batzuk.

Horrela, ingurumeneko baimen bateratu honek, organo honek Arcelormittal Packaging España SL enpresari ezartzea beharrezkotzat jo dituen baldintza eta betebeharrak jasotzen ditu, honen bidez, atmosferaren, uraren eta lurzoruaren kutsadura saihestu, edo hori ezinezkoa denean, kutsadura hori murriztu eta kontrolatzeari buruz kutsaduraren prebentzio eta kontrol integratua ezartzeari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legean ezarritako helburuak bete daitezen.

Ildo horretan, baimen honetako B.1.5 atalean zaratei dagokienez, hauxe adierazi da:

«Ondorengo mailak gaindi ez daitezen beharrezko neurri guztiak ezarriko dira:

a) Jarduera maila hauei egokitu behar zaie: etxebizitzen barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 40 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 08:00ak eta 22:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 45 dB (A) ere gehienezko balioetan.

b) Jarduera maila hauei egokitu behar zaie: etxebizitzen barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 30 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 22:00ak eta 8:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 35 dB (A) ere gehienezko balioetan.

c) Era berean, zarata ezin da 60 dB (A) baino handiagoa izan, Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, industria-eremuaren kanpoko itxituran.

vención y Control Integrados de la Contaminación, entre otros, los siguientes extremos:

a) los valores límite de emisión basados en las mejores técnicas disponibles, en la aplicación de la normativa sectorial y en las condiciones locales del medio ambiente.

b) las prescripciones que garantizan la protección del suelo y de las aguas subterráneas.

c) los procedimientos y métodos que se vayan a emplear para la gestión de los residuos generados en la instalación.

d) los sistemas y procedimientos para el tratamiento y control de todo tipo de emisiones y residuos, con especificación de la metodología de medición, su frecuencia y los procedimientos para evaluar las mediciones.

e) las medidas relativas a las condiciones de explotación en situaciones distintas de las normales que puedan afectar al medio ambiente, como los casos de puesta en marcha, fugas, fallos de funcionamiento, paradas temporales o el cierre definitivo

f) otras medidas establecidas por la legislación sectorial aplicable.

Así en la presente autorización ambiental integrada se han recogido aquellas condiciones y requisitos que este órgano estima necesarios imponer a Arcelormittal Packaging España, S.L. a fin de dar cumplimiento a los objetivos señalados en la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación respecto a evitar o, cuando ello no sea posible, reducir y controlar la contaminación de la atmósfera, del agua y del suelo.

En este sentido, en lo que se refiere a los ruidos en el apartado B.1.5 de la presente autorización se señala lo siguiente:

«Se instalarán todas las medidas necesarias para que no se superen los siguientes niveles:

a) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 40 dB(A) en su interior, medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 08:00 y 22:00 horas con las ventanas y puertas cerradas, ni los 45 dB(A) en valores máximos.

b) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 30 dB(A) en su interior, medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 22:00 y 08:00 horas, con las puertas y ventanas cerradas, ni los 35 dB(A) en valores máximos.

c) Asimismo, no deberá transmitirse un ruido superior a 60 dB(A) en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, medidos en el cierre exterior del recinto industrial.

d) Zamalanetan eta materiala kamioietan garraiatzerakoan egiten den zaratak ez du handituko akustikoki oso sentikorrak diren aldeetako zarata-maila.

Zarata-mailak murrizteko, ura hozteko zirkuituan dauden xurgapen-dorreetarako zarata-maila baxuko erreduktoreak instalatu beharko dira. Gainera, zarata xurgatzeko pantaila bat jarriko da konpresoreen cunean».

Sustatzaileak bere isuri akustikoen kontrola eramango duela ere aurreikusten da, hiru urtean behin neurketa bat eginez. Hala ere, adierazi den bezala, hasierako neurketa bat egingo da instalazioaren jarduneko lehen urtean, baimen hau ematen denetik kontatuta, eta lortutako emaitzak ikusirik, neurketen maiztasuna aldatu ahal izango da.

Bestetik, isuri atmosferikoei dagokienez, esan beharra dago instalazioak dituen isuri atmosferikoen fokuek horiek arazteko tratamendu-sistemak dituztela. Horrela, baimen honetan foku horietako bakoitzak bete behar dituen isurtzeko muga-balioak ezarri dira, eta baita kanpoko erakunde batek egin behar dituen kontrolak ere, eta parametroak eta maiztasuna zehaztu dira.

d) Las actividades de carga y descarga, así como el transporte de materiales en camiones, debe realizarse de manera que el ruido producido no suponga un incremento importante en el nivel de las zonas de mayor sensibilidad acústica.

En orden a disminuir los niveles acústicos se deberán instalar reductores de bajo nivel sonoro paras las Torres de Refrigeración existentes en el circuito de refrigeración del agua. Además se implantará una pantalla absorbente acústica en la zona de compresores».

Además se prevé que el promotor llevará a cabo un control de sus emisiones acústicas, control que consistirá en una medición trienal. No obstante, se señala que se efectuará una medición durante el primer año de funcionamiento de la instalación desde el otorgamiento de la presente autorización, pudiendo modificarse, a la vista de los resultados obtenidos, la periodicidad de las mediciones.

Por otro lado, en lo que se refiere a las emisiones atmosféricas, debe señalarse que la instalación cuenta con diferentes focos de emisión a la atmósfera que disponen de los correspondientes sistemas de tratamiento para su depuración. Así en la presente autorización se establecen los valores límite de emisión que debe cumplir cada uno de los mencionados focos, así como los controles, especificándose los parámetros y la periodicidad, que deben llevarse a cabo por una entidad externa.